

المدير: عبد الله البقالي

سنة: 56

سنة التأسيس: 1969/2/7

الخميس 22 من ذي الحجة 1445

الموافق 19 يونيو 2025

10 ، شارع زنقة المرج حسان الرباط

Bach1969med@gmail.com

# العلم الثقافي

نارية تفجرها العائلة احتفالا بعيد ميلاده، يا لفرحة الطفل، ينظر لهذه الصواريخ مُصَفِّقاً لتدافعها الجحيمي أو المحمي، ولا ينسى وهو مأخوذ بهذا المشهد أن يغني ببراءة: هابي برث داي تويو.. لا بأس أن يفرج العقل الباطن للشعوب المقهورة عن سنوات الضيم واليأس، تلك ليست صواريخ تروم في مقابر جماعية النساء والأطفال والشيوخ، بل مجرد نيازك تُضفي على لياليها الليلاء أو الحمراء، لمسة رومانسية ناعمة تُطري سنوات النكسة، ولا يهم كل هذا الخراب، لا يهم إذا تداعى العالم مقتحماً جميع الأبواب، المهم أننا نتوفر على احتياطي واسع من الخيال، ولا نعرف هل نصدق الأنين المنبعث من الأنقاض، أو عازف ساكسفون يقف في مرقص ليلي على الحافة، دعونا مع هذا الأخير، فهو على الأقل يُخمد بالموسيقى الحروب، ولا يؤججها إلا في الأجساد!

كف للظم  
وأخرى نتوسدها  
للنوم يا

صحيح أن الضرب هناك قريباً من هناك، ولكن مع الانكماش الباليستي للمسافة الفاصلة بين الحياة والموت، انتقل الضربُ بعدواه إلى حناجر كل سكان المعمور، كأن القلب على أهبة القفز فرعا من الأفواه، لقد كشف الشر عن أحقر أسلحة الغدر العابرة للقارات، وما عاد أحد بمأمن خلف جدار قابل للذوبان، وأيقن الجميع أن لا بلد سينجو مستقبلاً من أطماع النازية الجديدة، إلا بدرجة تطوره في تكنولوجيا الحروب، نووياً طبعاً وليس بحرث النساء وتفريخ النسل منوياً!

من ضَعَفْنَا لا نملك إلا أن نُحوِّلَ المسألة إلى تسلية، أن نَشْفِطَ الشيشة دُخَانًا يَأْتِي وآخر يروح، نَشَاهِدُ نهاية العالم في الصف الأول على البلكون أو السطوح، تماماً كما يصنع الآن بعض الأهالي تحت سماء الأردن أو العراق أو سوريا ولبنان، يا لهول الجَمِّ التي تتقاذف هذه الأيام كما لو انفتحت أبواب جهنم، هل ما يخلق الآن فوق الرؤوس، صواريخ أم مجرد السنة من لهب تزغرد في ليلة العروس، تبدو وهي قادمة من الأراضي المحتلة أو بالعكس من إيران، أشبه بتنانين تضح كرات النار، أما الفحيح فهو صفارات الإنذار، ما علينا، ومن حق العقل الباطن للشعوب المقهورة، أن يلتمس لمازقه على درب الخيال، مَنفِذاً للتعبير بسخرية عما يقترفه مجرمو الإنسانية والبادئ أظلم، من حقه أن ينعنق من الجسد على إيقاع رقصه الحرب، ومن حق هذا العقل المحاصر منذ قطيع طويل، أن يتجمل ويصمم لزينته من كل ما ينهار بعض الإكسسوار، من حق هذا العقل العربي المدجن في تفكيره الظاهر والباطن، أن يُخَيِّي أول صاروخ كما لو يتودد لامرأة في حفل: بونسوار!



محمد بشكار

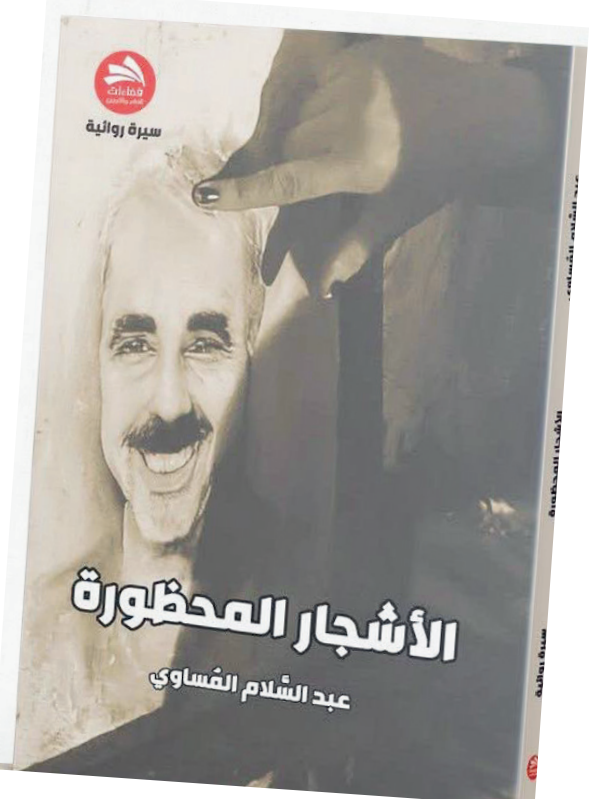
من ضَعَفْنَا لا نملك إلا أن نُحوِّلَ المسألة إلى تسلية، أن نَشْفِطَ الشيشة دُخَانًا يَأْتِي وآخر يروح، نَشَاهِدُ نهاية العالم في الصف الأول على البلكون أو السطوح، تماماً كما يصنع الآن بعض الأهالي تحت سماء الأردن أو العراق أو سوريا ولبنان، يا لهول الجَمِّ التي تتقاذف هذه الأيام كما لو انفتحت أبواب جهنم، هل ما يخلق الآن فوق الرؤوس، صواريخ أم مجرد السنة من لهب تزغرد في ليلة العروس، تبدو وهي قادمة من الأراضي المحتلة أو بالعكس من إيران، أشبه بتنانين تضح كرات النار، أما الفحيح فهو صفارات الإنذار، ما علينا، ومن حق العقل الباطن للشعوب المقهورة، أن يلتمس لمازقه على درب الخيال، مَنفِذاً للتعبير بسخرية عما يقترفه مجرمو الإنسانية والبادئ أظلم، من حقه أن ينعنق من الجسد على إيقاع رقصه الحرب، ومن حق هذا العقل المحاصر منذ قطيع طويل، أن يتجمل ويصمم لزينته من كل ما ينهار بعض الإكسسوار، من حق هذا العقل العربي المدجن في تفكيره الظاهر والباطن، أن يُخَيِّي أول صاروخ كما لو يتودد لامرأة في حفل: بونسوار!

ولا بأس أن يتخذ الشاب الأردني من الصواريخ في ليلة دُخَلْتَهُ، شُهْباً مَجَانِيَةً كالتنيزين بألوانها أفخم الأعراس، لا بأس أن يقفز الطفل فرحاً بالكعكة، وهو يحسب الصواريخ الموجهة إلى أهداف لا تفرق بين الصديق والعدو، مجرد ألعاب



# الشاعر المغربي عبد السلام المساوي يتسلل إلى الأشجار المحظورة ويقطف سيرة روائية

يُقال إن كل ممنوع مرغوب فيه،  
لذلك لم يسلم أيم ولا حواء من  
إغواء الشجرة المحرمة في الجنة،  
وها نحن جميعا خارجها بسبب قسمة  
تفاحة متوفرة بكمية كبيرة في الأسواق،  
ها نحن نتعرض للإغواء من جديد ولكن هذه المرة  
من طرف الشاعر والناقد المغربي عبد السلام المساوي،  
هو أيضا كمبدع خلاق له أشجاره المحظورة، ولا نعرف  
وهو يورثنا في هذه الرواية السيرة الذاتية، هل يدعونا  
لاقتراف ما اقترفته آدم قاضمين الفاكهة، أو يُحذرننا من  
قراءة لا تحمد ثمارها، إنها حقا استعارة لذيذة برمزياتها  
الإحالية، سواء من حيث التراث الديني، أو من وجهة  
ذاكرة الطفولة، وإلا من منا لم تغوه حقول الغير، مُتسللا  
إلى أشجارها ليعيث ازدرادا في المحصول.  
اختار ابن أيلة وهي قرية الشاعر عبد السلام  
المساوي ومرتع صباح، أن يورق بهذه السيرة الروائية،  
عن دار قضايا بعمان، كما أتر أن يهديها لنفس القرية  
وشخصها الموتى منهم والأحياء، ولقد صدق الناشر  
«جهاد أبو حشيش» حين وصف «الأشجار المحظورة»،  
بأنها «ليست سيرة تقليدية يحاول الكاتب فيها افتراء  
البطولات، أو تزيين ما تكسر من صور أو أحداث، بقدر  
ما نحن أمام ذاكرة لكاتب يكسر مراياه ليرى، وليتجلى  
الإنسان فيه بكل حالاته ومواقفه وتبدلاته، جحيمة وجناته،  
خطايا وهفواته والأهم أننا نكتشف منذ الصفحة الأولى  
روائيا متمكنا، وساردا ذكيا، ثري الجملة، يتفيا بلغة  
الشاعر فيه، ولكنه يظل ممسكا ناصية السرد بذكاء،  
مما يبعث الحيوية لدى النص ويغوي القارئ للتوغل في  
مجاهيله».



من  
الوقت ومن فرص التنكيل  
بصبره وأعصابه، ووجد نفسه ذات يوم يكتب  
له خطابا طويلا ركز فيه كل مشاعره؛ فكال من الرجاء  
أضعاف ما كمال له من العتاب. لكن الشهور كانت تمضي  
ببطء، فيمضي معها ما تبقى من ملامح الفرح بالإصدار  
الأول الذي يعرف قيمته كل من جرب هذه المعاناة!  
توالت مكالماته المكلفة وتوالت اعتذارات الناشر بلا  
حساب، ومرة هده بعد أن فقد السيطرة على لسانه:  
لم لا ترد إليّ نقودي ويرتاح كلانا من هذه الصفقة

الموجعة! فسمع صوته على الطرف الآخر من الخط يهمس بأن  
يزوره في الأسبوع المقبل للنظر في أمر توزيع الديوان.  
وفي الموعد كان هناك يتملي بمظهر الديوان ويقارن  
بين غلافه الغريب وبين الورق الأزرق الذي يستعملونه  
عادة لتغليف قوالب السكر. قال الناشر يومها إنه لم  
يدخر جهدا لكي يخرج الديوان في هذه الحلة البهية!  
ولما حملته بسيارته إلى شركة سوشبريس لإمضاء عقد  
التوزيع، عرض عليه خدماته بأن يكون هو الطرف الموقع  
مع الشركة لكي يضمن خصما مخففا من سعر التوزيع  
باعتباره عميلا لها، فصمت عن عرضه وقبل بالـ 45%  
على أن يعرض نفسه لمزيد من دسائسه.

وقع العقد دون أن يقرأ بنوده، وظهر  
الديوان بعد أيام في الأكشاك، وكان  
يستعرضه كل يوم ويتفقد وضعه بين  
ضرائره ومنافسه، فيخرجه من بين  
الأكداس لعله يظفر بعطف المارة وينظراتهم  
الشحيحة، ولم تمض غير أسابيع قليلة  
حتى صارت ألوانه تبهت وورقه يتآكل من  
فرط الشمس.  
وذات صباح خرج لاستعراضه كعادته فلم  
يجده، ونازع فرحا طارئا بكون الديوان قد  
بيع عن آخره، لكن صاحب الكشك الخامس  
أوقف كل سبيل للافتراضات التي كانت تسير  
في اتجاه ما يتمنى، قال:  
-لقد جمعوه هذا الصباح.  
ثم أردف:  
أتمنى أن يكون في بيتك متسع لاستضافة  
المرجوعات!  
ولم يكن قد سمع بهذه اللفظة من قبل  
(المرجوعات)، فقال له مستغربا:  
ولكن لم يمض على التوزيع غير شهرين أو أقل.  
فقال:  
وكذلك يفعلون.

بعد شهر من اختفاء الديوان من الأكشاك استلم  
صاحبنا رسالة من شركة التوزيع سوشبريس،  
وبداخلها شبك بمبلغ بيع 498 نسخة من أصل  
1200 نسخة بعد خصم نسبة التوزيع، ومع الشيك  
رسالة شبيهة بالتهديدات الصادرة من المحاكم أو  
من قسم الضرائب تقول: «إذا لم تستلم المرجوعات  
بعد انصرام الأجل الفلاني فإن الشركة ستكون ملزمة  
بإتلافها!». (ص 144-145-146).

ألم نقل إن الثمار التي تطرحها الأشجار المحظورة  
تكون عادة رغم محن الوصول إليها لذيدة، كذلك هي متعة  
السرد النابع صادقا من الذات ساخرا من بعض المواقف  
في الحياة، نقرأ مقتظا آخر من هذه الرواية التي تقع في  
230 صفحة من الحجم المتوسط.  
«عد إلى الأشجار المحظورة، فتحة من يتريص بقطعها!  
كنت قبل طردي من القرية صديقا للأشجار، أعرف  
أنواعها وأسماءها وتواريخ غرسها، وكانت هي أما لي،  
تهديني فوق أغصانها وترضعني من تينها ورمانيها  
وعنبتها، وتطلعني على خبايا الطيور والأعشاش. فقدلت  
الطيور وصنعت لنفسي عشيا كبيرا أخدم فيه البنات، لكني  
فشلت في جعله عشا حقيقيا يزدهر بالبض والسقسقات،  
وبدورة الحياة الطبيعية التي لا يعرف سرها إلا من كان  
طائرا بأجنحة ملونة. وكانت الأشجار المحظورة في  
بساتين الآخرين، ترفل بالشمس الناضج الذي يغري  
الأقواء المتحلبة، وخلفها البنادق المحشوة بالبارود  
والكلاب المسعورة، وكنت دائما أحزن لهذا المشمش  
الذي يزدهر في الأشجار المحظورة، ويأفل في أشجارنا.  
وعبثا كنت أستقدم الكلاب إلى البستان وأربطها إلى  
جذوع الأشجار، فكانت العناقيد التي تحمر عند الضحى  
تختفي عند المساء. وعلمت فيما بعد أن مشمش الآخرين  
كان محروسا بهيبة عقدها جد قديم في جذوع ورتته؛ أما  
عناقيدنا فكان يسرقها أصدقائي الذين كانوا يساعدونني  
في ربط الكلاب إلى الأشجار.

هكذا كان.. إلى أن تأكد أبي من فشل المعول في يدي،  
فنزعه مني بقوة، والماء يجري بيني وبينه تائها عن هدفه  
في أحواض الأشجار، صارخا في وجهي:  
-لو كان أجدادك يعثون بالماء هكذا، لما ظللتك هذه  
الأشجار!» (ص: 13-14).  
لا يفوتنا الإلماح إلى أن أول ديوان للشاعر عبد السلام  
المساوي يحمل عنوان «خطاب إلى قريتي»، وكان قد  
صدر عن مؤسسة بنشر للنشر والتوزيع بالدار البيضاء  
سنة 1986.



نجيب الخالدي

والكتب التي طلبتها!؛ أشتي أن أترشّفها من جديد، كم أنا ظمآن!! كم هو مؤلم ما وقع لغريغور سامسا... مأساة فظيعة لما يفقد الإنسان جوهر وجوده، ماذا يتبقى له عندما يصبح بدون قيمة!؛ حشرة بائسة لا تستحق الحياة... هل يستحق غريغور ذلك!؛ لم تفصح عن رأيك حول نهايته، أو ربما قد نسيت،

مصير مأساوي.. ألك رأي آخر؟ و«العمى»، نعم «العمى»، هل تذكر ما أسرتّه زوجة الطبيب إلى نفسها: «ما أصعب أن يكون المرء مبصرا في مجتمع أعمى؟» ... أذكر ذلك جيدا، لما كنت تتحسس عينيك كل مرة مذ شرعت في قراءة «العمى» بحث لي بذلك وأنت في غمرة القراءة وبعد النهاية... لم يتمهل ردي:  
- تحسس نور قلبك ورجاحة عقلك قبل عينيك يا بني.

لا أراك بجانبني... لا أسمع حبة من صوتك...  
إحذر الطريق، واحذر العدوى...  
أدن مني أكثر وأكثر.. ما أقسى حُرقة المسافات!!

- أيّ مسافات...!! بضعة... تحسبها مسافات... مسافات!  
- المسافة ليست أعدادا ولا قياسات فيزيائية، إنها نوعية بامتداداتها في تجايف الروح...  
- هلوسة...

اجلس بجانبني على السرير... مُدّ لي يدك الصغيرة، ألا تزال غضة رطبية؟ سلها من جيبيك لتدفيّ قليلا، أداعبها بكفي وأصابعي.. ثم أحملك مَحَلًا على كتفيّ كما تحب، أطوف بك دروب عمري كله، وتطلب المزيد... هات يدك...  
أداعبها... وأداعب لحيتك، نبتت كثيفة لأول مرة... صَبِيّ في لحية كثيفة!! وفي غفلة منك، تغوص في خطف البرق أصابعي تجوب أدغالها العميقة، أستمتع فيها بقربك العذب، لا يقطعه غير صخب المنبهات خلفي...

- ما أجمل أن تكون ابني...!

أدن مني.. نسترسل في الحديث، لم يكتمل بعد، شجونه جميلة ودافئة.. إني لا أسمع خطوك... صوتك...!!

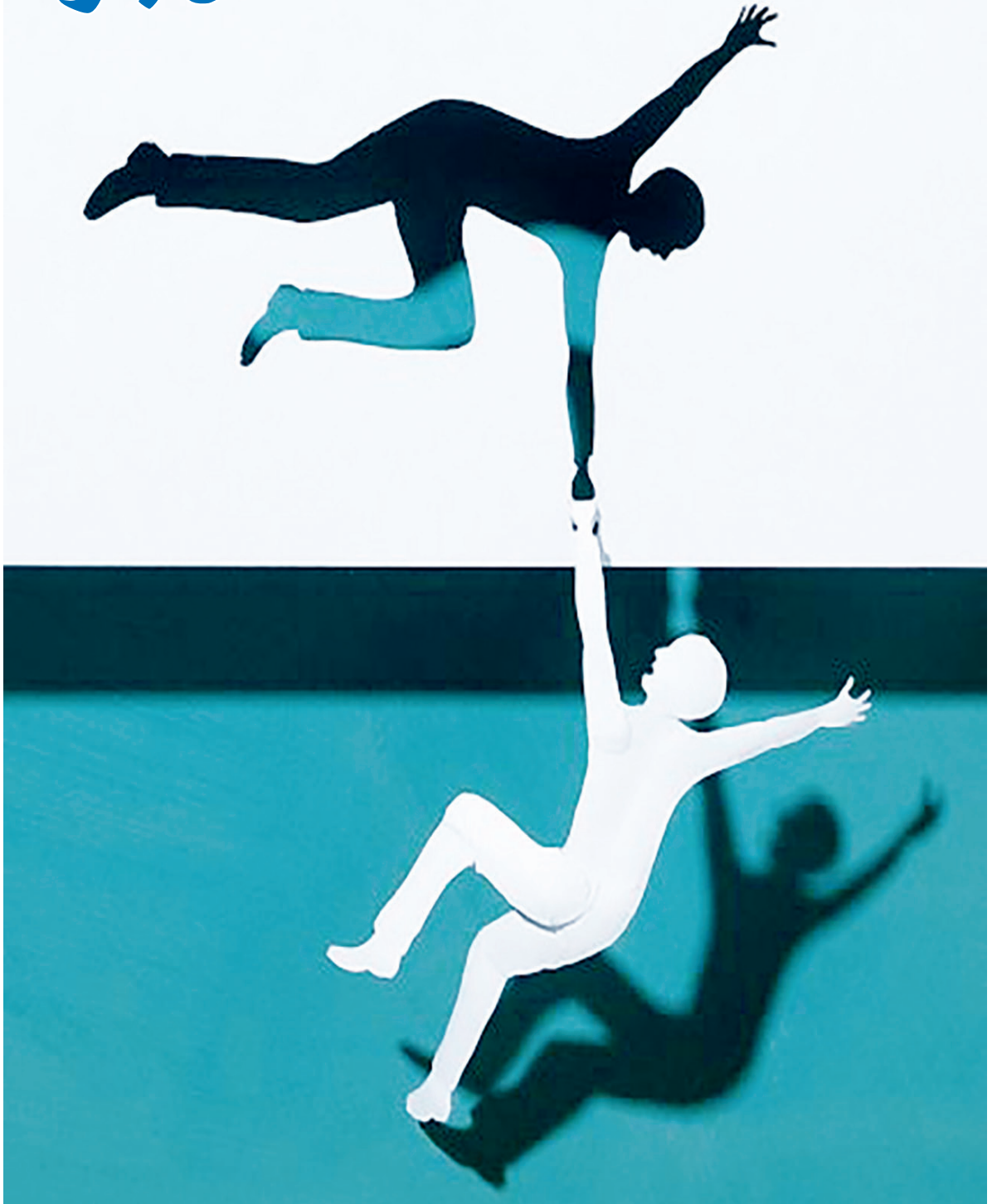
أراك لم تجلس بعد بقربي، اجلس بجانبني... التصق بي، فإن بردا قارصا يتغلغل في الشعاب.. أدن مني أكثر، أسدل عليّ جناحيك... لا أدري كيف يتمدد هذا الصقيع، أعدا يسكنني!! أين أنت؟  
أدن أكثر فأكثر... أضع رأسي على صدرك مثل صبيّ، وتتسلق يدي نحو وجهك، تداعب فيه لحيتك كأول مرة.. أما تزال تحافظ عليها في صورتها الشبابية الأنيقة، أم حلقتها...؟ ضمّني بقوة.. ألا تشعر بجسدي باردا.. أتوكل برودته؟ تحمّل قليلا، قليلا جدا... من أجلي...

أما تزال غارقا في الطريق...؟! أما يزال ضيآؤه شاحبا مقطب الجبين!؛ امتط الحذر، الجُم خطوك السريع تجنبا لتعثرٍ قد يقنصك أو اصطدامٍ طائشٍ قد يؤذيك ويؤذي...!

ريان ليس برفقتك...!! وفي جعبتك ما امتلأ قلبي به، ماذا ستضيف وبمّ ستبرّر...؟! كنت ظلي في زيارة جدك، واحتفالك به باذخ وأنت في غمرته تنط في الدنيا طليقا جدلا، أتذكره أم سقط منك...!؛

ريان، لا أراه... أتراه قد سافر دون وداع... أو...!؛

## دفق على بياض بارد



عمل للفنان الدنماركي بيتر كاليسن



د. حسن نغاش

يتموضع الفن التشكيلي، بطبيعته، في توتر دائم بين الدائم والزائل، بين العمل المجسد في المادة واللحظة التي تلهمه. في المغرب اكتسبت جمالية اللحظة بعدا فريدا من خلال تنوع التعبيرات الفنية الحديثة والمعاصرة. اللحظي العابر والعمودي، كلها عناصر تبنتها أجيال من الفنانين المغاربة كمصدر للعاطفة، والإبداع، والحقيقة الجمالية. لذا يمكن أن تتساءل ما هو موقع اللحظة في الجمالية الفنية للفن التشكيلي المغربي؟ وكيف قام الفنانون بترجمتها في مساراتهم الفنية للإجابة عن هذا التساؤل، من الضروري أن ندرس أولاً كيف يتم دمج اللحظة، بوصفها حاملة للمعنى بين الإرث الثقافي والحداثة، والسعي إلى الهوية. والحساسية في الممارسة الفنية، قبل أن نتناول الأشكال الخاصة التي تأخذها هذه اللحظة في الفن التشكيلي المغربي. تكمن اللحظة في قلب الحساسية الفنية. غالباً ما تكون نقطة انطلاق للإبداع، تمسك بعاطفة عابرة، أو ضوء متغير، أو مشهد من الحياة اليومية تمجده عين الفنان. تصبح اللحظة كاشفة للواقع، ولكن أيضاً لذاتية الفنان. هذا ما أكدته غاستون باشلار في حده اللحظة بقوله: «اللحظة واقع قائم بذاته، لا يمكن اختزاله، قادر على كسر أي استمرارية. وهذا الكسر هو ما يسعى إليه العديد من الفنانين التشكيليين المغاربة، وخصوصاً أولئك المنتمين إلى مدرسة تطوان أو الدار البيضاء الذين أرادوا القطيعة مع القوالب الجامدة للأكاديمية».

لنأخذ مثال محمد المليحي الذي استطاع أن يبدع من خلال أشكاله المتموجة ولهيبة اللون، لحظات اهتزاز ضوئي متأثر بالتجريد وفن البوب بجمالية إيقاعية وحركية وفق الزمن المتدفق. وهكذا، تصبح اللحظة في الفن التشكيلي المغربي ناقلة للصدق، والعاطفة الخام، بعيدة كل البعد عن أي تمثيل توضيحي مباشر. كما يتم استدعاء اللحظة في الفن التشكيلي بالمغرب بشكل متكرر لتصوير الحدث الأني والتحويلات الحضرية، والتوترات الاجتماعية، وتتحول جمالية اللحظة هنا إلى أداة نقدية. لا سيما منذ بداية الألفية الثالثة متجذر بقوة في الواقع يتم استدعاء اللحظة فيه بشكل متكرر لتصوير الحدث الأني التحويلات الحضرية، والتوترات الاجتماعية، وتتحول جمالية اللحظة هنا إلى أداة نقدية. في هذا السياق، يعمل الفنانون المتخصصون في الفيديو والتصوير، على سبيل المثال، غالباً بطريقة تلقائية ومباشرة كليلى علوي، التي توثق صورها وجوه المجتمع المغربي، وتلتقط في لحظة نظرة ما قصة كاملة، ذاكرة جماعية تختزل اللحظة في صورة عابرة أو وضع تعبيرية، يتحدث عن الهجرة والهوية، والانتماء. بالمقابل، يستخدم يونس رحمون، الفنان متعدد التخصصات الأداء والتركيب الفني كثيراً لجسد فعله الفني في الزمن الحاضر. فتصبح اللحظة هنا لحظة تفاعل وتبادل، حيث لا يعود الفن مجرد تأمل، بل تجربة معيشة. هذا الارتباط بالواقع المباشر يعزز البعد الجمالي للحظة، ليس فقط كحالة حسية، بل كشهادة على واقع متغير. في المغرب كذلك، تتجلى لحظة الفن أيضاً في حوار بين الزمن المقدس والزمن الدنيوي. ففي التقاليد الإسلامية، للحظة الحاضرة (الوقت) قيمة روحية، لأنها موضع للتجلي والتأمل. هذا المفهوم يؤثر على العديد من الفنانين المغاربة الذين يدخلون بعداً تأملياً

## القبض على اللحظة في المنجز التشكيلي بالمغرب

نميل في حياتنا اليومية إلى التفكير من منظور الماضي والمستقبل: نتذكر، نخطئ، نندم، ونأمل. أما اللحظة الحاضرة تلك اللحظة العابرة، فتبدو وكأنها تقلت من بين أيدينا. ومع ذلك، فهي الزمن الوحيد الذي نعيشه فعليا، والنقطة الوحيدة التي تصل بيننا وبين العالم. إن دراسة اللحظة تطرح تساؤلات حول علاقتنا بالزمن، والوعي، وحتى بالوجود نفسه. يتعلق الأمر بفهم ما إذا كان هذا الحاضر المراهق يمكن أن يكون أساساً لحكمة أو حقيقة وجودية.

قد تبدو اللحظة غير ذات أهمية، على أساس أنها وهم أو فراغ بين فترتين زمنيتين. بحيث يفهم الزمن تقليدياً على أنه مدة مستمرة، تدفق تكون فيه اللحظة مجرد نقطة بلا جوهر. يعرف أرسطو الزمن في كتابه «الفيزياء» بأنه «عدد الحركة بحسب الأسبق والألحق». ووفقاً لهذا المنظور، لا تكون اللحظة لا ماض ولا مستقبل، وبالتالي لا تملك واقعية خاصة بها. من جانبه، يشير القديس أوغسطين في الاعترافات إلى صعوبة القبض على الزمن إذا؟ إن لم يسألني أحد عنه، فأنا أردت شرحه، لا أعود أعلم. فالحاضر، تسميه، يكون قد أصبح ماضياً بالفعل. يبدو أنه يقلت دائماً من الإمساك محكوماً عليه بالزوال المحبط. فإذا كان المجتمع الحديث يثمن التخطيط والتوقع، فإنه ينظر إلى الحاضر كوسيلة فقط لتحقيق هدف مستقبلي. قال الفيلسوف باسكال منذ زمن: «نحن لا نتمسك أبداً بالحاضر. نحن نستبق المستقبل لأنه بطيء جداً في الوصول هذا التوجه نحو المستقبل يهشم اللحظة باعتبارها عديمة المعنى. ومع ذلك، فإن اللحظة هي الزمن الوحيد المعاش فعليا.



التشكيلي خليل غريب

أشعار برغسون في كتابه الفكر والحركة إلى أن «اللحظة ليست قطاعاً في الزمن، بل هي تركيز للمدة». فهي تمتلك غنى نوعياً لا يمكن للقياس الزمني المجرد أن يستنفده. كما تظهر الفينومينولوجيا، لا سيما عند هوسرل وميرلوبونتي، أن الوعي يتجلى في حاضر موسع، يحتوي على استرجاع الماضي وتوقع المستقبل. هذا الحاضر الحي هو موضع التجربة ذاتها. لذا، فإن دراسة اللحظة هي دراسة لبنية الوعي الإنساني. كما أن اللحظة هي أيضاً لحظة الاختيار واتخاذ القرار. أكد كيغارد في كتابه مفهوم القلق على اللحظة كبعد حاسم يمكن فيه للفرد أن ينخرط كلياً. ومن منظور وجودي كما عند سارتر، فإن الإنسان محكوم عليه أن يختار، وهذا الاختيار يتم دائماً «هنا والآن».



كما يطرح نيتشه في «هكذا تكلم زرادشت» مفهوم اللحظة الأبدية، أي أسلوب في عيش كل لحظة وكأنها ستتكرر إلى الأبد. العودة الأبدية ليست قدراً مفروضاً، بل أخلاقاً: «إذا كنت أريد أن أعيش حقاً، يجب أن أرغب في أن تكون كل لحظة مطلقة». وبالتالي، فالانفتاح على اللحظة يعني التخلص من سلطة الماضي وأوهام المستقبل. يعني أن نكون أحراراً. وعليه، ليست اللحظة مجرد نقطة فارغة بين الماضي والمستقبل، بل هي موضوع فلسفي محوري. إنها تطرح أسئلة حول علاقتنا بالزمن وبالوعي، وبالحرية. فالتفكير فيها هو استحضار لمعنى الوجود الكامل. وإذا كانت اللحظة تنقلت دائماً منا، فإنها مع ذلك الموضوع الوحيد الذي يمكننا فيه أن تكون حقاً، أن نحب، أن نتصرف، وأن نفهم الأشياء في عالم مضطرب بهوس المستقبل. فإن التأمل في اللحظة هو شكل من أشكال الحكمة وربما حتى ضرورة.

وليس قياساً ألياً للوقت. يبدو الفنان خليل الغريب متأثراً بهذا الطرح، حيث تصبح اللحظة عنده غير قابلة للتمثيل المباشر، بل تتحول إلى شظايا حسية، وظلال شكلية، ويقع لونية تشتغل كآثر أكثر من كونها صورة. فخليل الغريب لا يرسم «ما يرى»، بل ما يشعر به بعد مروره. إن اشتغاله على مواد مستهلكة مثل السورق الممزق، الحديد الصدئ، قطع الخشب المتهاكة، يندرج ضمن فلسفة فنية تقوم على



### الفنانة الراحلة ليلى العلوي

استعادة اللحظة المفقودة من خلال استحضار ما تبقى منها. فالخامة هنا ليست وعاءاً للمعنى، بل هي موضوع المعنى ذاته. إننا أمام لحظة «نحت الزمن»، لا تسجيله. تركيبياً، يعتمد الغريب تقنية الكولاج كوسيلة لتكسير سردية الزمن الخطي، واستحضار التعدد الزمني داخل اللوحة. من خلال التراكب، والتقطيع، والتداخل بين الأشكال، تتحول اللوحة إلى فضاء تصادمي للزمنيات: زمن الخامة، زمن التجربة، وزمن التلقي. فالخطوط الغير المستقيمة، والتكوينات المتفجرة، والألوان المتأرجحة بين السكون والانفعال، كل ذلك يشكل ما يمكن تسميته بـ«استراتيجية الوميض البصري»، حيث تظهر اللحظة وتختفي في آن واحد. في العديد من أعماله، يوحي الغريب بوجود جسد غائب: آثار أقدام، بصمات، أو خطوط ملتوية تشير إلى حركة ما. هذه الإشارات ليست تمثيلاً مباشراً، بل استدعاء لشبح اللحظة. الجسد لا يرى، لكنه يحس، واللوحة تتحول إلى ما يشبه «أرشيفاً حسياً» للحركة، للذكرى، للزمن غير المكتمل. انطلاقاً من نظرية هانز روبرت ياوس حول التلقي، يمكن اعتبار أعمال الغريب تجربة مفتوحة على تأويلات متعددة، لأن اللحظة التي يقبض عليها ليست فقط لحظته هو، بل تصبح لحظة المشاهد نفسه. كذلك، توحى بعض الأعمال بتقاطع مع أطروحات بول ريكور حول «الذاكرة كصورة تأويلية»، حيث الفن لا يعيد تشكيل الماضي، بل يخترع لحظات بديلة له، بتقنيات الحذف والتكثيف والتجريد. إن تجربة خليل الغريب هي تجربة فنية-زمنية بامتياز، لا تنحصر في تمثيل الواقع، بل تتجاوز نحو صوغ حساسية مغايرة للزمن. عبر اشتغاله على المواد المهمشة، والأثر، والغياب، والصمت، يتمكن الغريب من الإمساك بما يتفقت، ويمنح للحظة حياة فنية مضاعفة. إن أعماله دعوة للتأمل في ما لا يرى، والإنصات إلى ما لا يقال.

### بيبلوغرافيا مقترحة

Henri Bergson, Essai sur les données immédiates de la conscience, 1889  
Paul Ricoeur, La mémoire, l'histoire, l'oubli, Seuil, 2000  
Hans Robert Jauss, Pour une esthétique de la réception, Gallimard, 1978  
عبد الكبير الخطيبي، فن النسيان، دار توبقال، الدار البيضاء، 1987.  
محمد البنيس، الشعر العربي الحديث: بنياته وإبدالاتها، دار توبقال، 1985.  
كتالوغ معرض خليل الغريب، الرباط، 2014.  
مقابلات الفنان في مجلات: فن وابتكار، أقواس، الثقافة الجديدة.



تريد أن تمسك بما ينفلت من الزمن. تتموقع أعماله بين التجريد والرمز، حيث اللاوعي البصري يحضر بقوة. اللحظة عنده ليست مجرد «واقعة»، بل إشراق داخلي، يشبه القبض على حلم في لحظة استيقاظ. تتيح لوحاته للمشاهد أن يعيش زمناً غير خطي، بل زمناً دائرياً، يمكن الرجوع إليه وتفكيكه باستمرار. في بعض أعماله، يبدو كما لو أنه يصور أثر مرور جسد أو صوت أو ظل، لكنه لا يقدمه مباشرة، بل يوحي به من خلال آثار لونية أو بقايا مواد.

في لوحة مثل «صمت الحديد»، يستخدم خيوطاً ملتوية وصدأً لجعلنا نحس بـ«لحظة ما بعد الانفجار» أو «ما بعد الغياب» وهي لحظة لا ترى، لكنها تحس. فالفنان لا يسعى إلى تصوير اللحظة، بل القبض على طيفها، على ذلك التوتر بين الحضور والغياب، بين المكتمل والناقص. إنه يشتغل في منطقة العبور بين الذاكرة والنسيان، بين الحلم والمادة، ليخلق لحظات تشكيلية متفجرة بالدلالات.

وعليه، يشكل الفنان التشكيلي المغربي خليل الغريب أحد أبرز الأصوات الفنية التي اشتغلت على مساءلة الزمن عبر التشكيل، لا من خلال محاكاته أو تاريخه، بل عبر القبض على لحظته العابرة وإعادة صوغها بصرياً. فاللحظة في بعدها الفلسفي ليست وحدة زمنية فقط، بل هي نقطة التقاء بين الوعي بالحاضر والخروج منه. حسب برجسون، فإن الشعور بالزمن هو نتاج تراكم تجريبي،



التشكيلي يونس رحمون

في أعمالهم. فعلى سبيل المثال، يشارك الخطاطون المعاصرون مثل حسن المسعودي، رغم أنهم يعيشون خارج المغرب، في هذا الاتجاه الجمالي، حيث كل خط ناتج عن لحظة تركيز قصوى، بين النفس والحركة، بين الفراغ لتصبح لحظة الخط مقدسة، حيث تنبع الجمالية من زوال الفعل. في هذا السياق، لا تعاش اللحظة فقط كعابر زائل، بل كجوهر روحي ووجودي. هكذا،

تتمثل القيمة الجمالية للحظة في الفن التشكيلي المغربي في قدرتها على التقاط كثافة اللحظة، والإمساك بعاطفة نفية، أو الشهادة على تغير اجتماعي أو ثقافي أو روحي، فالفنانون المغاربة، سواء كانوا ورثة الطليعة الحديثة، فاعلين في المشهد المعاصر، أو مستوحين من التقاليد الروحية، يقدمون فناً متجزراً في الحاضر. فاللحظة البعيدة عن كونها مجرد انقطاع في الزمن، تصبح عندهم مصدراً للإبداع، ومجالاً للحرية، وأرضاً للمصالحة بين الذات والعالم. كما قال بول كلي: الفن لا يظهر ما هو مرئي، بل يجعل ما هو غير مرئي مرئياً. وفي المغرب، تعد اللحظة في الفن التشكيلي هذا الكاشف عن اللامرئي، هذا النور العابر الذي يضيء عمل الكائن.

### نموذج الفنان خليل الغريب

ولعل أبرز منجز تشكيلي للقبض على اللحظة هو منجز الفنان خليل الغريب، هذا الفنان المتفرد، استطاع من خلال أعماله أن ينسج لغة بصرية تمسك بالزمن الهارب، وتخلد لحظات عابرة داخل بني تشكيلية تنبض بالحياة والدهشة.

فالقبض على اللحظة لا يعني فقط تثبيت مشهد بصري آني، بل هو الإمساك بجوهر الشعور أو الذكرى أو الحالة الإنسانية في لحظتها القصوى. في فن خليل الغريب، لا تكون اللحظة مجرد وقت، بل حالة وجدانية تجسد عبر اللون، والخط، والخامة.

خليل الغريب لا يرسم العالم كما هو، بل كما يحس به ويتخيله. الزمن في أعماله زمن خاص، زمن داخلي يخترق حدود الواقعي، ويعيد تشكيله بمنطق الحلم أو الأسطورة. اللحظة عنده ليست آنية، بل تراكم لتجارب حسية وثقافية، تظهر في ومضة شكل أو تراكب لون. يمارس خليل الغريب «فن الالتقاط»، من خلال تقنيات الكولاج، وتوظيف مواد مستهلكة (خشب، قماش، ورق، حديد...) ليمنحها حياة جديدة. هذه المواد، حين تدخل إلى فضاءه التشكيلي، تصبح شهادات على لحظات منسية، أو أصداء لذاكرة جماعية.

الخطوط في لوحاته ليست هندسية باردة، بل عفوية، منقطعة، نابضة، وكأنها



أحمد العمراوي

صوب النار الخالدة  
أنعمن الوقفة  
وأنا الجيران بسكر يعول عليه  
إن كان عن شرب معتق  
أسوي الجلسة

وأركب صمتي  
صوب النهر

### الكشف طلوع الصمت

الطلوع وهم  
الوهم مرآة  
المرآة تشبیهة  
الانبهار ازدواجية  
الازدواجية لغة رغبة الأم  
والرغبة قتل للآتي

الآن  
قبل

المكان  
المكان في الضاحية  
الضاحية اضطراب المشي

في المشي رأيت الجلادين  
بشربون شايًا بلا نفع  
يقهقهون بعض الليل

خلف النور طلعت  
أصرخ في الظلام  
فهويت ساهيا  
ثم وقفت

والغفلة تلبسني  
على ساق بها يتمسك صاحب الصخرة.

### الجيرة

ذرة مهروقة  
على حافة الذاكرة  
ولا غالب إلا الحزن

الجيرة ارتباط اللذة  
بمصيرها

الجيرة تجميع الوجد  
بلا مقدمات  
بها يستوي الجسد  
ويتقوت.  
منها النار  
والغبار  
وفقاعات الأيام  
تسير.

فيها الوحدة والفرذانية  
وتلاقي حروف التكوين  
تقيم.

لها الهاء والواو  
وسطوة الجوف الحارق

...  
وأنا مولى من لا ولي له  
ولا سلطان

أعني الشاعر

### أنا العصف

الانهمار  
الرج  
الدخول والخروج  
ولوح النجم وملاطفة الماء

الانبهار  
الانصهار  
اللحظة الأزلية

سيد العماء  
وجمر الداخل أنا

أنا  
من لأننا له

الصدفة والمتابعة  
المشي والطريق  
النقطة وخروج السائر

في الأنف وقوف

وجه الوجد  
[وإذا أردت أن تراه  
فاخلع سبجات الظاهر]

### في الشعور

[في الشعور تلوح لأهل النظر الأمور]

دواخل الرمل علامات وقتية  
تصميم في الكوني  
تفتش الماء  
تندثر بصوت الفراغ القادم  
من ضلع البدايات.

أسوق الكلام  
فيسبقني اللامعنى

« وفي الشعور تلوح لأهل النظر  
الأمور »

ابن عربي : مشاهد الأسرار القدسية  
مطالع الأنوار الإلهية

### نور يفضح الوجود

مشاهد تفتح لعين طريقا  
نحو المطع  
شرارات ضوء تناجي الأولية  
لك الفتح

ولي الإيلاج  
لك السكر

ولي الحيرة  
لك الرؤية

ولي الحجاب  
لنا الفناء بقاء

ولنا تجميع كلام  
إذا ضاق أنفثت العالم  
من قبض الريح.

نار نور  
ضوء، ضياء  
ظلمة بوح  
أسرار تنهأ في السر الأول

ومشاهد أنوار تتقب الجوف  
تدغدغ خوفها  
تحط اليد فوق الجرح البارد  
تشتعل الكلمات.

القلب تقلب  
العين تغليب أو تعليب  
والحزن سيد الساكنين.

في الدم فورة تلاطم الجبهة  
بذرات أولى  
لواطعت عليها  
لا حترق الوجه بالوجود.

### بالأخذ

أخذت.  
الرؤي روية  
أخذت بها أيضا  
لاست الحقيقة بالعين  
أغمضت اليد  
وفتحت العقل  
على أقصى لذاته

لذة العقل  
الاحتماء من المنطق  
بوعد العثرات

العثرة تأمل في جسد براني  
يتقوت برائحة الروح.

توقف عن المسير هي [العثرة]  
دوران في الجنة الدائرة  
على جسم الأقرار  
هناك  
حيث الرؤية رفع للستر  
عن الوجه بمشاهد نورانية.

### الستر

قائد الذرة نحو النبع  
هو الظل والطريق  
اللمسة والحقيقة

في الستر انور يغيب  
به السواد يسحق ماء الوقت

الطلوع انفجار للحظة  
بكلام مبعوح  
وصدر عار  
على وجه شاحب

# في المشهد والمطلع



بريشة الرسام الأرجنتيني يوجينيو كوتيك





د. خالد زروال

تتميز الرواية بوصفها جنسا أدبيا هجينا بقدرتها الهائلة على استيعاب الأجناس الأدبية الأخرى من شعر ومسرح وقصة، بل تجاوزت ذلك إلى فضاء تفاعلي أرحب حيث انفتحت على باقي الفنون من تشكيل وموسيقى، ورقص، ونحت، وغناء، وسينما... وامتصت تقنياتها الفنية والجمالية، واستفادت منها في تخصيب أنساقها السردية والتخييلية، وفي توسيع آفاق جمالية التلقي.

# توظيف تقنيات الفن السينمائي

## 1- الرواية والفنون

لقد دافع الكثير من المفكرين والنقاد على فكرة تفاعل الفنون وتراسلها نذكر مثلا تيودور أدورنو Theodor Adorno الذي يقول: «خلال التطورات الأخيرة، تتدفق الحدود بين الأنواع الفنية في بعضها البعض، أو بتعبير أدق: خطوط ترسيم حدودها تفككت»(1).

الشيء الذي يفتح آفاقا جديدة للبحث العلمي والأكاديمي بخصوص تعلق الفنون وتلاقحها. كما أن الناقد السينمائي جون كلايدر Jean Cléder الذي خصص دراسات مهمة للحديث عن علاقة الأدب بالسينما لم يكتف بتلك العلاقة التقليدية التي تحصر الأدب في دور المزود للسينما بالنصوص الفيلمية عن طريق الإقتباس Adaptation بل يرى أن العملية أصبحت متبادلة بين الطرفين، والعلاقة بينهما مركبة، ويقول في هذا المضمار: «إن الإقتباسات جارية منذ مدة بين الأدب والسينما لكن الأشياء المقتبسة والمتبادلة بينهما ليست هي نفسها في كلا الإتجاهين، فالأدب أعطى للسينما منذ ميلادها الحكمة، والإثارة، والشخصيات، والحوارات والمفاهيم، وأسئلة أخرى... أما السينما فجاءت للأدب بنمط جديد من الإدراك الحسي للأشياء، وبطرق وتقنيات أخرى في الحكى»(2).

ومن مظاهر هذا الإقتباس الأدبي أننا أصبحنا نتحدث عن الرواية السينمائية Roman Cinématographique

وهي صنف أدبي يوظف فيه الكاتب مجموعة من التقنيات السينمائية على مستوى الشكل والمضمون. والتي تعطي للرواية ميزة تصويرية في السرد. ويقول الناقد المغربي حسن لشكر في هذا السياق «إن الرواية العربية الجديدة استفادت من الفنون السمعية البصرية وبخاصة الفن السينمائي، إذ استثمرت بعض تقنياته... ويتجلى ذلك... في توظيف أساليب القطع والوصل والمونتاج... هذا فضلا عن الإلصاق/الكولاج، الذي تسرب للحل الروائي ليؤسس معرفة متنامية مؤسسة على أشكال حدائية تصوغ الواقع صياغة سينمائية»(3)

فإذا كانت الرواية كما تمت الإشارة إلى ذلك في بداية المداخلة من أكبر الأجناس الأدبية قدرة على استيعاب الفنون، فإن السؤال الذي يطرح نفسه بإلحاح هو: كيف يتم توظيف هذه الفنون في النص الروائي؟ هل يكفي مثلا أن نضمت إحدى الشخصيات الروائية للموسيقى وهي تردد أغنية معينة أو ترقص، كي نقول بأن النص الروائي وظف فن الموسيقى، وفن الرقص؟

أعتقد أن الجواب سيكون طبعاً بالنفي بمعنى لا يكفي ذلك، فالأمر إذن يتطلب تسريد هذه الفنون أو بعضا منها أي أن يحضر الفن بوصفه عنصرا بنائيا لمعمارية النص، ومكونا أساسيا في هندسته الجمالية، ومندمجا في نسقه السردية.

وبالتالي فالادرس لتوظيف فن معين في عمل روائي ما مدعو للبحث عن كيفية تسريده في الرواية، وتحويله من نسقه التواصلية الأصلي إلى مادة سردية.

فعند قراءتنا لرواية «تغريد الملائكة، نهاية البلشون» لاحظنا أن الكاتب استثمر بشكل مكثف تقنيات الفن السينمائي، بل إنها كانت عنصرا أساسيا في استراتيجية الكتابة.

فكيف تجلت مظاهر تفاعل نص الرواية الخاضع للدراسة بالسينما؟

## 2- توظيف تقنيات السينما في رواية «تغريد الملائكة»

1-1-2- قراءة في عتبة العنوان وصورة الغلاف

: تؤشر الرواية منذ عتبة العنوان وصورة الغلاف على توظيف الفنون في النص، فكلمة «تغريد» من حيث الدلالة ترتبط بالطرب والغناء بصوت جميل، ومن حيث التركيب فهي مضافة إلى كلمة الملائكة مما يزيد من جمال التغريد ويرتقي به إلى هذه المخلوقات النورانية، بينما العنوان الفرعي «نهاية البلشون» فهو يخرجنا من حيز الإيقاع الملائكي الذي قدفنا فيه العنوان الرئيس ليدخلنا إلى عالم آخر مرتبط بالنهايات والموت. أما الصورة بوصفها علامة أيقونية بصرية فهي مركبة من ثلاثة مكونات، الشكل الإطار عبارة عن صورة لآلة الكمان لكن



## في رواية «تغريد الملائكة.. نهاية البلشون» للكاتب المغربي محمد صولة

أجزاءه حين نمنع فيها النظر نجدها تشبه إلى حد التماهي أشكالا لمجسمات مختلفة، فجبهة الكمان وصدرة وجنبه وراحته اتخذوا شكل ظهر امرأة رشيقة القوام وهي جالسة، الشيء الذي يوحي بتوليف بين الموسيقى والغناء والرقص، وحضور الجسد الأثوث بكل ما يحمله من معاني المتعة، واللذة، والإثارة. إن الانفتاح على الفنون في الكتابة الروائية ليس بالأمر الهين، وليس موضحة شكلية يتم استعراضها على سبيل التجريب المفرغ من مقومات التجديد والتحديث المستنديين إلى وعي نظري. لهذا لا بد من توفر خلفية معرفية عند المبدع بالفنون، خاصة تلك التي تنسجم وفكرة النص المراد كتابته، مع الاشتغال على آليات تسريدها ومدجها في النسق السردية للرواية، وأعتقد أن الكاتب سي محمد صولة يمتلك من المؤهلات ما يمكنه من توظيف الفنون في كتابته الروائية بشكل يستجيب لمقومات التجريب ذي رؤيا فنية وجمالية. فهو شاعر وناقد سينمائي ومسرحي، وممارس الغناء والتمثيل المسرحي خلال أنشطته الشبابية، مما يجعله ملما بتقنيات اشتغال هذه الفنون.

وفي دراستنا لهذا النص سنركز على أربع تقنيات سينمائية وهي اللقطة، والمونتاج، والكولاج، وزاوية النظر.

2-2- البعد السمعي البصري في السرد: جاء السرد في أغلب مقاطعه بصيغة السارد العليم بكل تفاصيل الحكاية، وبما يروج في دواخل الشخصية، أي التأثير من درجة الصفر بتعبير جيرار جنيت. فالسارد يتجول عبر الأماكن والشخصيات متتبعا تطور الأحداث وكأنه يحمل كاميرا تصور وتنقل كل ما تلتقطه العدسة من زوايا نظر متنوعة مقدما سردا بصريا مشعبا بعناصر مكونات الصورة السينمائية، فيبدو المقطع السردية وكأنه مشهد سينمائي، ويقصد بالمشهد السينمائي: «سلسلة من اللقطات المرتبطة ببعضها، أي مجموعة من اللقطات المنفردة من فيلم، يربط بينها عنصر ما مشترك»(4).

وللتدليل على ذلك نسوق هذا المقطع السردية الذي يصف فيه السارد حافلة المسافرين في طريقها من سيدي سليمان إلى الدار البيضاء حاملة ضمن ركابها شخصيتي المهدي وإيفا. يقول السارد: «ها قد وصلت الحافلة التي ستقلنا إلى الدار البيضاء، ووصلت إيفا أيضا معها... ركبا على وجه السرعة... ركنا إلى كرسي يسع لهما فقط، صوت المذياع ينقطع من حين لآخر... وضعت إيفا حقيبتهما الجلدية الحمراء على ركبتيها، أمسكتها.. بكلتا يديها، تلملمت قليلا لتعدل من جلستها... ركبتها تظهران من تحت فستانها الطويل غير متناسقتين، تستلذ الآن رؤيتها من نافذة الحافلة... قطرات مطرية تنزل على الزجاج... تدفعها حبات الريح في اتجاه ذي انحناءات متموجة، فتتزلق إلى الأسفل... الحافلة تدرج الطريق بسرعة ماحقة... وصوت المذياع لا يزال يهدر... لم يقل لها المهدي أي شيء... سوى جلسته، جعلها مريحة وأرعى جسده بالكامل على الكرسي واستسلم للنوم... كانت إيفا... تداعب حبات المطر النازلة على الزجاج من الخارج... تضغط بحنكها على إطار النافذة فتشعر ببرودة، ثم تحاول إسقاط قطعة الثوب المسدودة فوقها بمسامير دقيقة... الحافلة ليست من الدرجة الأولى... كلما ضاعف السائق من السرعة إلا وبدأت تتمايل يمنة ويسرة، يصبح أحد الركاب ويطلب بالتمهل... النافذة لوحدها توجز عوالم مختلفة، ومشاهد حافلة بالحركة... عندما يضغط السائق على الفرامل بقوة، ينقاد الجميع بطواعية أماما، ثم يعودون خلفا، ينعالي السب والشتم... هي الدار البيضاء، المدينة الذئبية... لما توقفت الحافلة هروا الركاب نحو الباب الأمامي، كثر اللغط والتدافع بالمناكب، ينزلون كالزئب...»(5).

نلاحظ من خلال هذا المقطع أن السارد اعتمد في وصفه لغة سردية تتوخى تفكيك التشكيل السمعي والبصري لفضاء الحافلة، إذ التتقط كل تفاصيل الصورة المتحركة من الخارج والداخل من حيث الحركة والصوت، فكاد الوصف اللغوي أن يعادل الوصف التقني لآلة التصوير السينمائي في دقه نظامه وإشارات الدلالية.

وجاء على لسان السارد في مقاطع سردية أخرى كثيرة واصفا الفوضى العارمة التي تعرفها مدينته المهمشة والمقصية من دائرة الاهتمام الرسمي عبارات سردية في غاية السخرية والتهمك غيرة وحرقة على حاضر مدينته مسقط رأسه، الذي يزداد سوءا يوما بعد يوم. وللمتأمل على ذلك نورد هذين المقطعين السرديين يقول السارد: «ها هي الطريق المؤدية إلى قلب المدينة الخرساء ملوثة، مظلمة، لافتات تشي باحتفال ما، إنه موسم المهرجان... زينب تحس الآن بأنها مشلوحه في هذا الركن المنسي من العالم... وسط مارة... لا تعرف اتجاهات محددة... غبار يملأ فضاء المدينة، تسمع طلقات البارود من بعيد فتتهز فرائص بعض النساء، يتصارخن مولولات تارة، وشاتمات تارة أخرى، وكان الزمان تجمع هنا وتعذر على المرء الإحساس به، الكل هكذا، أناس واقفون ينظرون نحو وجهات مجهولة وأخرى معلومة، حركات أقدام على الرصيف ووسط الطريق، رجال الشرطة يصفرون تباعا، سيارات... تتحرك بعث، كراسي المقاهي ممتدة... جالسون يبخلقون في اللاشيء، أو في أجساد النساء المترنحة والمترهلة...»(6).

ويتابع في مقطع ثان، «رائحة البدونة تطلع من إسفلت الشارع، روث ملبد... طرقات



مكتف بين المهدي وعشيقاته، وتضمينها في النص، إضافة إلى الخطاب المسرحي والسينوغرافيا واستثمار الأسطورة، كما مزج الكاتب بين خطابات متعالية من حقول معرفية متنوعة بلغة عربية فصحة تنحو نحو الغموض أحياناً، وخطابات باللهجة العامية شبيهة بشعر الزجل في مقاطع سردية مطولة، تتخللها بين الفينة والأخرى عبارات سوقية مبتذلة بغرض الإنفتاح على فئات اجتماعية مهمشة.

وقد قامت هذه الخطابات المتعددة على استراتيجية السخرية والإدانة في ظل زمن أفلست فيه الإيديولوجيات، ووصلت فيه السياسات العمومية بعد الاستقلال إلى درجة قصوى من التآزم والإحباط.

## المصادر الأجنبية:

Theodor, Adorno, L'art et des arts, texte co-traduit par Jean Lauxerois et Peter Szendy, in L'art et les arts coll. Arts et esthétique, éd, Desclée de Brouwer, Janvier 2002. www. Le-terrier.net  
Jean Cléder, « Entre littérature et cinéma : c'est la différence qui contes » Entretien recueillis par Catherine le fort, Revue éclairage n° 3 printemps, 2015



المتن المدروس:  
- صولة محمد، «تغريد الملائكة، نهاية البلشون»، مطبعة وراقة بلال، فاس، الطبعة الأولى، 2024.

## المصادر المترجمة:

- دوايت سون. «كتابة السيناريو للسينما»، ترجمة أحمد الحضري، دار الطناني للنشر والتوزيع، الطبعة الثانية، 2010.

## العراجع:

- ابراهيم عبد الرزاق، «السرد الفيلمي قراءة سيميائية»، دار توبقال للنشر، الدار البيضاء، الطبعة الأولى، 1994.  
- لشكر حسن، «الرواية العربية والفنون السمعية والبصرية»، سلسلة كتاب 2 المجلة العربية 169، الرياض 1431هـ.

## الهوامش:

- Theodor, Adorno, L'art et des arts, texte co-traduit par- 1 Jean Lauxerois et Peter Szendy, in L'art et les arts coll. Arts et esthétique, éd, Desclée de Brouwer, Janvier 2002. Page 1 www. Le-terrier.net  
Jean Cléder, « Entre littérature et cinéma : c'est la - 2 différence qui contes » Entretien recueillis par Catherine le fort, Revue éclairage n 3 printemps, 2015, p 4  
3- لشكر حسن، «الرواية العربية والفنون السمعية والبصرية»، سلسلة كتاب 2 المجلة العربية 169، الرياض 1431هـ، ص: 13-14.  
4 -دوايت سون. «كتابة السيناريو للسينما»، ترجمة أحمد الحضري، دار الطناني للنشر والتوزيع، الطبعة الثانية، 2010، ص: 62.  
5 -صولة محمد، «تغريد الملائكة، نهاية البلشون»، مطبعة وراقة بلال، فاس، الطبعة الأولى، 2024، ص 103-104-105-106.  
6 -صولة محمد، «تغريد الملائكة، نهاية البلشون»، مطبعة وراقة بلال، فاس، الطبعة الأولى، 2024، ص 50-51.  
7 -صولة محمد، المصدر نفسه، ص 86.  
8 -ابراهيم عبد الرزاق، «السرد الفيلمي قراءة سيميائية»، دار توبقال للنشر، الدار البيضاء، الطبعة الأولى، 1994، ص 74.  
9 -صولة محمد، «تغريد الملائكة، نهاية البلشون»، مطبعة وراقة بلال، فاس، الطبعة الأولى، 2024، ص 86.  
10 -صولة محمد، المصدر نفسه، ص 109.  
11 -صولة محمد، المصدر نفسه، ص 77.  
12 -لشكر حسن، «الرواية العربية والفنون السمعية والبصرية»، سلسلة كتاب 2 المجلة العربية 169، الرياض 1431هـ، ص 24.  
13 -صولة محمد، «تغريد الملائكة، نهاية البلشون»، مطبعة وراقة بلال، فاس، الطبعة الأولى، 2024، ص 77-78.  
14 -لشكر حسن، «الرواية العربية والفنون السمعية والبصرية»، سلسلة كتاب 2 المجلة العربية 169، الرياض 1431هـ، ص 20.  
15 -لشكر حسن، المرجع نفسه، ص 21.  
16 -صولة محمد، «تغريد الملائكة، نهاية البلشون»، مطبعة وراقة بلال، فاس، الطبعة الأولى، 2024، ص 87.  
17 -صولة محمد، «المصدر نفسه»، ص 133.

على أساس التماثل، والمونتاج التناوبي الذي تمثل في المقطع السردى السالف الذكر الذي تحققت فيه «المراوحة بين وصف الحافلة من الداخل والخارج» من خلال أسلوب سينمائي مشحون بالحركة والإشارات الدالة (يشبه الحكى السينمائي الذي يعتمد على التركيب بين عناصر متداخلة)»(15).

كما تحقق التناوب أيضا في توزيع المقاطع والفصول وانتقال فعل السرد والتلفظ بين السارد والشخصيات، أما المونتاج على أساس

التضاد فيقصد به تركيب لقطة مع أخرى مناقضة لها ونمثل له في الرواية بهذا المقطع السردى الذي يقارن فيه السارد حالة مدينته بين الماضي والحاضر، حيث كانت تلقب بباريس الصغيرة في الماضي الاستعماري أما اليوم فحالتها مأساوية: «أين هو الشارع الذي توجد به الكنيسة؟ تم تشويبه إلى حد الغثيان كان النصارى ينصبون فيه الخيام الملونة على طولهم ويجولون فيه ملاحه لألعاب أطفال المدارس والمدينة... كنا نحن الأطفال... نفرح ونسعد ونبتهج... حقا ذهب الآن كل شيء، جف الوادي وسحر المقبرة، خاصة مقبرة النصارى، ما بقي الآن هو الأسود...»(16).

إنه لأمر محزن جدا هذا الإحساس باليأس والتذمر الذي عبر عنه السارد من واقع المدينة إلى درجة جعلته يحن إلى زمن مضى، حيث كانت المدينة مزهرة، زمن يعود إلى مرحلة الاستعمار عندما كان الوادي مليئا بالحياة، مليئا بمياهه الجارية، أما اليوم فاصبحت ضفافه مكبا للنفايات عند ذوي الضمائر الميتة، ومياهه سوداء ملوثة، وروائحه كريهة تملأ فضاء المدينة.

2--5 -استثمار تقنية الكولاج؛ وظف الكاتب كذلك تقنية الكولاج، وهو تقنية تشكيلية تقوم على تجميع أشكال مختلفة لإبداع عمل فني جديد عبر القص والتقطيع ثم التركيب والإصاق، وقد أنتقلت تقنية الكولاج من موطنها الأصلي الذي هو التشكيل إلى باقي الفنون الأخرى ومنها السينما والأدب، ويتجلى الكولاج في هذا العمل الروائي من خلال اقتباس خطابات غير أدبية وإدماجها في النص كخطاب الصحفي على سبيل المثال لا الحصر، يقول السارد: «هذه الأيام، يدور الحديث عن الجراد بكثرة، تقول التلفزة: إن الإعانات المتواصلة من بلاد الخارج... ستفعل فعلها، كما أن الحرب التقليدية حادة بين أمريكا وما تبقى من شبح بن لادن وقاعدته والدواعش والإرهاب، وأزمة الشرق الأوسط هي الأخرى تبحث عن حل بين الفلسطينيين والصهاينة، الحرب الصامتة والمعلنة أيضا بين الصين وأمريكا، وهذه الأخيرة وإيران، وروسيا وأوكرانيا، الكل يحاول الحفاظ على إطاره، ونحن العرب نتحرك خارجه...»(17).

يوضح هذا المقطع السردى استثمار الخطاب الصحفي السمعي البصري في المتن الحكائي بشكل منسجم والسياق الدلالي للنص، مع توسيع دائرة التحن التي كانت منحصرة في سكان المدينة ثم المغاربة لتشمل العرب جميعا.

## تركيب

نستخلص من خلال مقاربتنا للخطاب الروائي في النص المدروس أن الكاتب وظف خطابات متعددة ومختلفة، فإضافة إلى الخطاب السينمائي، هناك تعالق مع خطابات أدبية أخرى مثلا الخطاب الشعري وتمثل في حضور مقاطع شعرية كثيرة، وإلقاء المهدي لقصيدة مطولة في لحظة مناجاة وروح أمام قبر زينب امتدت لثلاث صفحات من الصفحة 200 إلى غاية الصفحة 202، وكذلك توظيف الرسالة بشكل

محفرة، أرضفة مفرومة... في الشارع الضاح بالرجالين والرجالات... لا فرق بين جرارات وشاحنات وحافلات وعربات تجرها حمير أو بغال، وأخرى يدفعها أناس لا حول لهم ولا قوة، يرمونهم رجال بزي مخزني بين الفينة والأخرى بعضهم يدعو الحفاظ على نظام وجمالية شوارع المدينة، وهل بالفعل هناك ما يشي بالسحر والعظمة»(7).  
نلاحظ أن السارد حاضر بكاميرته يصور المرئي والمخفي في المشاهد، يتتبع أرجل المارة على الرصيف ووسط الطريق المعبدة، ويلاحق النظرات الشاردة لزيائن المهفي، ولم يكتف بالتصوير بل استثمر حاسة الشم للإحاطة بكل الأبعاد المأساوية لصورة مدينته التي لا تصلح حتى للعبور، عقارب الزمن في المدينة توقفت، والأيام تتوالى متناسخة، إنها عتالة متعددة الأوجه.

يصر السارد على توضيح تورط الجميع في الإهمال الكبير الذي تعرضت له المدينة، الحكومات والمجالس المنتخبة والمجتمع كلهم مسؤولون، لقد توالى على تسيير شؤونها المحلية أطراف سياسية مختلفة منذ الاستقلال إلى اليوم، وكلها مسؤولة عن فشل السياسة العمومية بها.  
2--3 توظيف تقنيات اللقطة السينمائية؛ يواصل المؤلف الكتابة بالكاميرا، وذلك باستعمال تقنيات سينمائية مختلفة، فتحول السرد الروائي المعتمد على الوصف إلى سرد صوري يستعرض اللقطات المختلفة التي تجعل القارئ يحول بدوره فعل القراءة إلى شريط مصور ومرئي عبر التخيل. ويقصد باللقطة السينمائية: «متوالية الفوتوغرامات الموجودة ما بين انفتاح عين الكاميرا وانغلاقها»(8). وهي بذلك تشكل وحدة سردية صغرى في القصة الفيلمية وخلية أساسية في المونتاج، وتكتسب دلالتها التامة عند اتساقها بباقي اللقطات الأخرى.

وكما تسلسل السارد بكاميراته بين أرجل المارة في المدينة، وتجول في شوارعها انتقل ليقدّم لقطة من أعلى للمدينة، ويرصد الفوضى الهندسية من زاوية تصوير مرتفعة حيث يقول: «تري المدينة من فوق أشكالا هندسية متعددة ومتداخلة، لا حاجة للتعليل عليها، ليست هي بالسوربالية ولا بالتعقيد، ولا بأي شكل آخر هي ربما لا شيء بالمرة»(9). ثم لقطة أخرى من أسفل ومن زاوية تصوير منخفضة، وهذه المرة من مدينة الدار البيضاء. حيث يراقب المهدي مساء البناءات العالية قال السارد: «عطا ببصره نحو أعالي المنازل المتعاضدة فيما بينها، ها قد بدأ الظلام ينتشر بين انفراجات البناءات»(10).

وتهدف هذه اللقطة إلى إظهار الحجم الكبير للمادة المصورة أكثر من حجمها الطبيعي من أجل إبراز القوة والعظمة وأشياء من هذا القبيل، أما اللقطة القريبة من تلك التي تركز على جزء معين من الشيء المراد تصويره، كان تختار عضوا معينا من وجه الشخصية وتقريب صورتها من المتلقي. قال السارد واصفا شخصية أوباسانجو وهو شاب من بلدان جنوب الصحراء، جاء إلى المغرب لإتمام دراسته الجامعية في شعبة الحقوق، وبعد أن حصل على الإجازة رفض العودة إلى بلاده: «أوباسانجو... يجلس هادئا كطفل صغير، تظهر أسنانه بيضاء ناصعة متراشة في فمه كلما فتح فاه وانغمز في نشوة ضحكه...»(11).

نلاحظ أن السارد قرب صورة أسنان أوباسانجو بشكل احترافي: «تماما كما تفعل العدسة ذات البعد البؤري الطويل القادر على تقريب الأشياء البعيدة عن النظر واختلاف المسافات»(12).

وبخصوص اللقطة العامة فهي تلك التي تصور فضاء واسعاً يضم مجموعة من الشخصيات والكومبارس أيضا. مع تحديد حركاتهم وأصواتهم وللمتمثيل على ذلك نسوق هذا المقطع السردى الذي يصف فيه السارد رواد المهفي في مدينته قائلًا: «زينب تشعر بالصدقة والأخوة عندما يجالسه أوباسانجو... ويحس هو كذلك بالشيء نفسه... اعتذر... إذا كان قد أساء إليها من استعماله للسيجارة... كان الصوت يتلاشى... يتسكع الساعات والمهمشون ويأنعو السجائر بالتقسيم داخل المهفي كالنمل، دبال الله، كل شيء يخلفو الله، صدقة عالله، صدقة على الوالدين. كان بانعوا الكاوكاو والحمص هم الآخرين يتناوبون على طاوولات وكراسي المهفي...»(13).

إن السارد في هذا المقطع حاول التقاط المؤثرات الصوتية والحركية التي يعج بها مشهد فضاء المهفي «وكأنه بصدد تهيئة سيناريو، ويستند لتحقيق هذه الاستراتيجية على الاستخدام الدلالي للصورة والصوت والديكور الفضائي والممثلين (الشخصيات)»(14).

2--4 -توظيف المونتاج؛ إذا كانت اللقطة أصغر وحدة وخلية في التركيب الفيلمي، فإن المونتاج من أهم خطوات صناعة الفيلم لأنه يتولى تجميع اللقطات وترتيبها وتركيبها وفق تسلسل معين بقصد التأثير في المتلقي وإدهاشه، وله أساليب متعددة منها المونتاج على أساس التوازي، والمونتاج



محمد عرش

# ذهب أجسادهن

## لشاعرة عائشة بلحاج

### بين تشخيص المعنى ودهشة التشكل

يأخذ مكان قط  
تتخلل أصابعي ظهره المزغب  
حين يأبى النزول من أريكتي  
أقرأ له قصائد أليخاندرنا بيثارنيك  
التي أربعتني  
أنها حرة كما لم تكن  
ولم يتم ترويضها (ص21)

لم تعد القراءة مع الإنسان، بل مع القط، تقرأ له قصائد  
أليخاندرنا، التي انتحرت في ميعة عطائها، لنبيهر بتأثر  
الشاعرة بلحاج، تأثر جارج، يتخطى الإنسان، لتتجاوب  
مع القط ثم هذه الطاقة المتجددة، في تجسيد المجرد،  
يلصبح مشخصاً:

ترفع الأيام ستار المجهول كل صباح  
لا نملك شعلة  
أو كلمات تستبق  
تفتح النهار في وجه وردة  
لا طاقة تحرك ريشة  
أو نسمة هواء تल्पظ ظهيرته (ص 61)

لا نسمة تल्प الأجوأ، ولا كلمات تؤدي ما نرغب فيه،  
كذلك الأشياء  
البيسطة، تزرع فيها روح الدهشة، وتحولها إلى  
استعارات عميقة، وبعيدة المدى:

يا لعزف الفستان  
حين يعجز الجسد  
عن احتضانه (ص05)

يا لنشوة اللغة، حين تخترق أطوار المجاز،  
وتأتي بالامتوقع، واللامتصور، أي أن الجسد  
يخترق الحواجز، ويحيا تفاصيله، بكل جرأة  
وحرية وتحذ، حيث تداعب الشاعرة اللغة، إنها  
تغسل اللغة في بحيرة الذات، لتساير مرايا  
التحويلات:

الماء صامت  
والحياة قصيرة (ص521)

فعلا الحياة قصيرة، ولكن التأمل  
في «ذهب أجسادهن» شاسع المدى، ويفسح  
المجال للذات وتحريها، دون ارتباك.  
عمودياً: يلعب الذهب من تلقائه، وتعيد  
الشاعرة منه، سبائك لا على منوال، بل على  
طريقتها، لتخلق فرادتها:

تعرفنا الكتب  
والأنواع  
والمحاجة. (ص08).



يطغى

مفهوم قيمة الكتابة

النسائية من جديد، ويتبلور النقاش  
حول قيمة التميز، ولم تعد الكتابة النسائية  
مرتبطة، بما هو ذاتي يخص المرأة فقط، بل تساوت  
المعانة مع الذكر، وربما فاقتها، وهذا النقاش عاد للحياة  
من جديد، حين أعلن الشاعر السوري أدونيس، عن قيمة  
هذه المعطيات، ولم يقف الأمر عند هذا الحد، بل بدأ  
بالتطبيق، من خلال مؤسسة غسان جديد للتنمية النشر،  
انطلاقاً من اختيار وإشراف أدونيس، وكان من نصيب  
هذه الالفتاة، اختيار ديوان «ذهب أجسادهن»  
لشاعرة المغربية عائشة بلحاج، الطبعة  
الأولى 2024.

### «ذهب أجسادهن»: البحث عن لمعان الرؤيا

وهذا اللمعان يبرق من خلل كل القصائد في آن واحد، مما  
يؤكد انبثاقه من شعرية الذات، وعمق التجربة، دون إغفال  
للبلغة المشكلة للنص، بحرف صامت وهادئ، لكن الكنوز  
مججلة بلغة شفافة وبراقة.

بنظرة فاحصة، إلى ما دونه أدونيس، في ظهر الغلاف،  
نجد أنفسنا مجبرين على الوقوف، أمام الإشارات التي  
صاغها، ومنها:

«الشعر بوصفه حياة وحرية وحباً» أعادنا إلى هذا  
الاختيار الجديد، لتوفر الشعرية، على هذه المميزات الثلاث  
ثم «الذاتية المنحرفة من جميع أنواع السلطات الكابحة»  
لكل حريات الإبداع والخلق، دون ضغط ثم «بعث الأسئلة»  
المهمشة أو المطموسة» وإحيائها وفق أفق متبلور  
سياسياً واجتماعياً وثقافياً، لتأسيس خريطة  
شعرية جديدة»، تلك هي الأسس القيمة، التي تم  
الاختيار بموجبه، وهي اختيارات ذات أسئلة  
قلقة وجودياً، تتطلع إلى أحياء على غير نمط  
سالف.

### عائشة بلحاج:

### أو السير تبعاً للمعان الذهب

لم يكن الاختيار الذي بدأت به الشاعرة عفويا  
وجزافيا، بل هو اختيار صائب، يجعل القراءة  
لا تحيد عنه، إذا أرادت سلامة السير، دون  
ضباع، هذا الاختيار يتجلى في البدء بعبارة  
رولان بارت «ما تخفيه لغتي يقوله  
جسدي»؛ حين نشرب قهوة  
الصباح، وننلذذ بها، لا  
نسال عن نوع الآلة،  
التي قطرت البن،  
بل جودته، هكذا  
يتم التوافق بين  
الجسد والروح،  
الروح المتمثلة  
في هندسة  
الجسد، هذا  
التحديد هنا  
يعود فضله  
إلى اللغة، التي  
تحتاج إلى  
تأويل متعددة،  
ولكن الحد  
الفاصل، يرجع





يونس لطي

تحليل هذه التجارب الفنية التي تستقي وقود حركتها الإبداعية من روح المكان إلى خصوبة فكرية تتمتع بها أصيلاً وتتدفق كنهر تتقاطع فيه وتندمج داخله حساسيات إبداعية واعدة كإرهاصات أولى لنهضة فكرية حقيقية، في مسيرة نحو مصبٍ حيث يولد هذا الالتقاء إشعاعاً يغري بالتأمل والمتابعة الذكية. وفي ظل قراءته العاشقة، خصص فصلاً للأستاذة الفنانة

أمينة أسينسيو تحت عنوان: روح المكان تطلق فوق أزقة المدينة. للأستاذة أمينة أبدي بيضاء على معظم الفنانين بأصيلة. وشمل الكتاب فصلاً لمقاربة التجربة الفنية للفنان خليل غريب تحت عنوان: بومة المنيرفا وسؤال الفن. لا أحد يماري في كون أعمال الفنان خليل غريب ذات صيت عالمي، يصفه إدمون عمران المالح بشجرة التين. ثم يقلل باب الفن التشكيلي بالفنانة الصاعدة نرجس الجباري بفصل تحت عنوان: وميض في عتمة الأحران.

بعد ذلك، يفتح باباً فريداً للشعر ويخص به الشاعر إدريس علوش تحت عنوان: البحر الزاخر. شاعرنا مثقف عضوي ملتزم بالقضايا الإنسانية العادلة. ثم ينتقل إلى مجال النثر ويخص به صاحب العقلانية الساحرة، الكاتب والشاعر حسن الوسيني تحت عنوان: عندما ترى «اللغة» العالم بالمقلوب. شاعرنا الصوفي المتوارى عن الأنظار آل على نفسه مؤخراً ألا يكتب إلا على البسطاء، إنهم مهمشون أشبه بالعتلاء المجانين. حظي الروائي والكاتب يحيى بن الوليد بالفصل الذي خصصه الخالدي للرواية تحت عنوان: المكان بطلاً. وقد سبق أن أشار الكاتب خالد حسين في كتابه «شعرية المكان في الرواية الجديدة» إلى أن «المكان غداً بطلاً من أبطال الرواية العربية الجديدة، باعتباره قوة» تتحدّد طبيعته واتجاه النصّ الروائي، «ومفتاحاً من مفاتيح استراتيجية القراءة بالنسبة للخطاب النقدي».

وفي مجال الكتابة التاريخية، اهتم الكاتب بكتابات المؤرخ والكاتب أسامة الزكاري التي تحارب المحو والنسيان لذاكرة المدينة وخصص له فصلاً تحت عنوان: المكان وكتابة الامتحان. مؤرخنا الزيلاشي يسارع الزمن للتاريخ لعبقرية المكان، أصيلاً، ولعظماؤها البارزين الذين تركوا بصماتهم الإنسانية فيها.

وعلى سبيل الخاتمة، ومن أحد جوانب منظور القراءة، يمكن أن نضيف أن القراءة التي اعتمدها الكاتب لمقاربة تلك التجارب الإبداعية كانت أشبه بخصص من التحليل النفسي حيث من

## روح المكان آية عملية في قراءة الإبداع



صدر عن دار النشر سليكي أخوين كتاب للمؤلف أحمد الصادق الخالدي بعنوان: دروب اللاطمأنينة حوار المكان والإبداع. بعد الدراسة والتقصي لما تم إنتاجه حول المبدعين في أصيلاً، أميل إلى القول بأن هذا الكتاب يعد من بين أجمل ما كتب عن المبدعين الزيلاشيين (نسبة إلى مدينة أصيلاً). أفتتح قراءتي لهذا الكتاب بالسؤال التالي:

ما الذي يمكن أن يجمع بين الفنان التشكيلي والروائي والشاعر والمؤرخ لتقديم قراءات حول منجزهم الإبداعي في كتاب واحد جامع؟!

المبدعون، بعامّة، ذوات قلقه وحساسيتهم مرهفة لا تطمئن إلى خلاصات متسرعة بطمس الفردة والقراءة الانطباعية المفرطة في الذاتية، ولا يركنون إلى تعميم لا يستسيغه السياق ولا إلى تلفيق برباط ميكانيكي مزعوم.

يبدو أن الكاتب أحمد الخالدي يعي جيداً مخاطر المغامرة الكتابية الجريئة التي خاض غمارها ليضمن لنصه ككل تماسكه البنيوي لاجئاً إلى المكان أو بالأحرى إلى شعرية المكان وروحه كمفتاح لمقاربة تأويلية أو قرائية لأعمال إبداعية في حقول معرفية مختلفة.

منذ الصفحات الأولى للكتاب، يفصح الكاتب عن وضوحه المنهجي الذي اتسمت به مقاربه للتجارب الإبداعية التي تناولها بروية «حركة فكر» تأملي مفتوح، بعيداً عن الأنساق النقدية المغلقة، ومقتفياً في ذلك أثر القراءة التي قام بها الروائي والشاعر روبرت موزيل لشعرية صديقه الشاعر والفيلسوف ريلكه حيث يقول: «حركة الفكر هاته، هي التي

وجهت قراءتنا وتأملاتنا، المحفوفة بالحرز من مخاطر وانزلاقات القراءات الأكاديمية النظرية والمنهجية للنصوص والتعابير الأدبية والفنية، كان من اللازم، أن نقرب من إبداعات بعض «الشخوص المبدعة» بروح المصاحبة، والتواطؤ، والانتماء المشترك، لقيم الإبداع الفني والجمالي، وكان صديقاً يحاور صديقه، ليتقاسم معه عوالم، ورؤى الفنان لذاته والعالم من حوله، إنها «قراءة عاشقة»، أو لنقل محبة فوق محبة.» (ص 20)

ومن هنا «الغنائية» في التعاطي بين القارئ والمقروء و«التماهي الكلي» بين المشاهد والمشهود. فهو يقرأ تلك التجارب الإبداعية اتصالياً وليس انفصالياً، ويشنف أسماع المبدعين الزيلاشيين بقصيدة حب، لكنها قصيدة فريدة من نوعها، فهي مدونة ببلاعة مفاهيمية وليس بمفردات وجدانية.

لقد ضمن مفهوم شعرية المكان وروحه للكاتب زخماً نظرياً كبيراً. فهو مفهوم بدون تجاعيد، والتساؤل حوله ومدى إجرائيته في الدراسة والتحليل، يبقى دوماً متجدداً وصالحاً لسبر غور بعض الأنواع الأدبية والتشكيلية. ومعلوم أن «شعرية المكان»، كما أشار الكاتب إلى ذلك، هو عنوان لأحد أهم كتب الفيلسوف-الشاعر غستون بشلار، فهو كتاب يعمق النظر في الوشائج التي تصل الإنسان بالمكان، ويبسط القول في تأثير المكان على التجربة الإنسانية في الحياة وعلى تغذية تصور الإنسان للعالم من حوله. وحتى لا يبقى مفهوم «روح المكان» فضفاضاً ومبهماً، سارع الكاتب إلى تحديد أبعاده لإعطاء صورة واضحة

عن الكيفية التي يتداوله بها حيث يقول: «هناك ثلاثة أبعاد تشكل إذن «روح المكان»، الطبيعية، الثقافة، التاريخ، وهي في تفاعلها، ما يمنح للمكان هويته.» (ص 26) أي عمارته الروحية أو كثافته الروحية التي ينهل منها المبدعون ويمتحنون من ظلالها الموحية شتى طرائق ودروب إبداعهم حيث يضيف: «إنها أصيلاً، التي يسترجع معالمها خيال المبدع كل يوم، بمتعة وفرح، بحزن وألم أيضاً...» (ص 27)

وهذا التفاعل بين الإنسان والمكان والإبداع ليس غريباً عن التراث العربي الإسلامي، ففي كتاب الفتوحات المكية، يتحدث بن العربي عن «فن معرفة المكان» حيث يقول دارسه محمد المصباحي في مقال له بنفس العنوان:

«تعود قيمة المكان وتراؤه الروحي في جزء كبير منه إلى تفاعله مع همم الساكنين فيه.» أي إرادة وعزيمة وقدرة قاطن المكان على الإبداع في شتى المجالات وليس فقط في التصوف والعرفان.

### عن «دروب اللاطمأنينة حوار المكان والإبداع» للكاتب المغربي أحمد الصادق الخالدي

يجلس على الأريكة ليس الأفراد المبدعين ولكن أعمالهم الإبداعية ذاتها. فتقنية التداوي الحر على الأريكة استقرها الكاتب من أعمال المبدعين لسبر غور نفوسهم التواقّة إلى لإبداع.

أحمد الصادق الخالدي

دُروب اللّاطمأنينة  
حوار المكان والإبداع



تحدث مايك كرانغ Mike Crang عن «الجغرافيا الثقافية» Cultural Geography، فربط بين الإنسان والمكان عبر المدخل الثقافي، مفترضاً «أهمية المكان في بلورة الثقافة، وأهمية الثقافة في تشكيل المكان»<sup>2</sup>. هكذا، تجلّى السرد مقترناً بكيئونة ووجود؛ لأنّ الذات تتخلق من واقع يساوي بين الثقافة والمكان، فتنتج أفكاراً دالة على أهمية المكان في تشييد نسق الوجود والفعل والكتابة. لذلك، فالسرد في النصّ السردى «كَيْل كَبْد»<sup>3</sup> تَدبّر مقترناً بمسارات وعوالم كاشفة تحولات الإنسان والمكان، فشكّلت الذات مرجعاً لكتابة مسارها، ومن خلالها مسار فضاء مدينة في صيرورة دائمة.

تتأطر الأحداث في «كَيْل كَبْد» ضمن سياق جمالي دلالي دينامي أسه جدل الذات والمكان. إنها جدلية تؤشر على وجود علاقيتين: ذات مندمجة صوفياً مع المكان، والمكان يستوعب تحولات الذات في مسارها الوجودي بمقولة الاحتضان الخلاق. لا يهم ما ولده اسم المكان، كما تجلّى في العنوان الفرعي، من قلق وأسى على تحولات مأساوية مسّته (كحة مدينة)، بل الأهم تلك الرابطة الجوهرية والروحية بين ذات ومدينة: «إنها إِمْرَكَان يا ولدي. تلك التي كان قدرك أن تولد فيها وتولد فيك، أن تسكنها وتُسكَنك، وكان شيء من ذلك القدر ألا تسمح لك بمفارقتها حتى لا تفارقنا» (ص 12).

تبيّن جمالية التعلق الجدلي ارتباطاً دائماً بين الذات والمدينة، ففترعت بموجبه ذاتاً دالة على وجود بشري كاشف تفاعلاً دينامياً بين الإنسان والمجتمع والحياة. كان اندماج الذات في المدينة (إمْرَكَان) يؤكد أهميته الجمالية في تحقيق وعي خلاق بشبكة الأنساق الواقعية والرمزية والتاريخية والاجتماعية المقترنة بالتحقق الجغرافي للمدينة؛ حيث «لا يقول لنا العمل الأدبي شيئاً عن المكان فحسب، ولكن بناءه بالذات يخبرنا كذلك عن كيفية تنظيم المجتمع فضائياً»<sup>4</sup>. هكذا، كشف السرد في «كَيْل كَبْد»، عبر سياق كرنولوجي تطوري، تحولات الذات والمدينة. إنها صيرورة مؤطرة بنظام علائقي ثلاثي الأبعاد: جماعي مُعبر عن سيرة المدينة، وفردية كاشف سيرة الذات، ومجمعي دال على سيرة مجتمع يتحوّل بشكل دائم.

تبدت المدينة (إمْرَكَان) فضاءً جغرافياً بأفق جماعي إنساني، فظهرت مرجعاً مركزياً للسرد في نص «كَيْل كَبْد». إن سيرة المدينة كشفت تحولاتها العميقة، وأبرزت المسؤول عنها، وبيّنت كيفية تجديد الوعي بتاريخها النوعي. كأن الاكتشاف يعدّ طريقاً أمثلاً لبناء تمثّل خلاق عن المدينة، وتفعيل تواصل بناء بين مختلف مكوناتها البشرية. لهذا، فمن منظور ثقافي، كشفت سيرة المدينة أفقاً فكرياً، بمنطلق التوجيه والرغبة، أسه الرهان على إعادة بناء صورة المدينة بما يحفظ لها هويتها الثقافية الأمازيغية النوعية، وتمييزها الإقليمي الخاص في جغرافية المغرب: «إمْرَكَان يا ولدي تكون أو لا تكون بأبنائها حين تحضر أصالتها ويملاً أفق إدراكهم شريف تاريخها؛ بعيداً عن كل أشكال الانتماء الضيق المقيت الذي يتعالى كالدخان فوق الاعتبار الوجودي الإنساني، بعيداً عن كل شحنات العصبية العنصرية الإقصائية، بعيداً عن العمى الإيديولوجي والحقد العرقي

الإثني الذي يغذي الصدام والصراع، بعيداً عن النرجسية الاستعلائية وتمجيد الذات ونزع العرق الأصفى والأطهر، بعيداً عن الطبعة الكهنوتية الإكليريكية للتدين والتي تمنح صكوك الغفران وتمائم الإنقاذ وأحجية صناعة الخوارق، بعيداً عن النزوع الاشتهائي الهمجي على شاكلة مصاصي الدماء لامتصاص شرايينها وتجفيف ضرعها وتبييس عروقها وتحويلها إلى ظل جثة» (ص 15). تراءت الذات راغبة في تشييد مدينة منقوشة برمزية ثقافية نوعية، تقوم في



عبد الرحمن التمارة

جوهرها على الاختلاف الخلاق والتعدّد البناء. بهذا المعنى، أظهر السرد طموحاً ثقافياً غايتها جعل مدينة إمْرَكَان متجذرة في تنوع بشري فسيفسائي يوطر تفاعل الذات والآخر، ويدمج الهويات والتواريخ والأفكار والانتماءات. كل ذلك لأجل تشييد المدينة، لا بغاية تهشيمها وتهميشها في إطار تحولات تمسّ الجغرافيات الإنسانية المختلفة. لذا تحضر ذات قادمة من فضاءات قروية صوب المدينة، بوحي استيعادي وجمالية التذكّر، من منظور الاحتفاء والإشادة، وكشف التحولات التي همّت العلاقات الإنسانية: «عرفته بحبه السخي الذي يوزعه بكرم زائد على كل أحفاده .. نلتف حوله نحن الصغار بتلهف ونترقب

## الذات والمحيط

ما سيجود به ذلك الوعاء السحري من «تيلفطّطين ن وارْكَان» أو القنينات الزجاجية المعبأة بزيت أركان، «الزنبيل ن أودي» (زجاجة السمن البلدي)، «الزنبيل ن توديت .. ومعها قنينة «أعو» (لين معطر بالزعتر)، «الزنبيل ن تامنت تاحورين ن تزوكنت (زجاجة عسل النحل المصفي)، برائحة ومذاق بنبنة الزعيرة الزكية، «تيكلاي ن تفولوست د تين تسكورت، كيس اللوز من الحجم المتوسط، بنفس الحجم كيس «تازارت» أو التين المجفف، وأخيراً ما تيسر له من النباتات البرية الطيبة والعطرية مثل «أزوكني» (الزعتر)» (ص 72).

تنتفتح سيرة المدينة على تاريخ إنسان كريم، فينقوى وجوده الرمزي بدعم أسرته، بما ينتجه فضاء القرية من منتوجات طبيعية متميزة. إن الأمر، هنا، لا يتعلق بالتنبيه لإصرار مانوي يفترض تضاداً بين القرية والمدينة، بل يكشف تكاملهما الخلاق وعلاقتهما البناءة، ضمن سياق دال على تميز نوعي منبثق من «روح المكان- روح المكان الفريدة»<sup>5</sup>. إنها روح مولدة رغبة بناء علاقة جديدة مع مدينة تتحوّل باستمرار. ذلك ما كشفه مسار ذات فردية؛ عبر تحققها الوجودي (ولادة)، وتعايشها الإنساني الاجتماعي (نشأة)، وتكوّنها التربوي (دراسة).

بدأت الأزمنة في النصّ السردى «كَيْل كَبْد» متداخلة ومتراصة؛ ما قبل الولادة، وزمن الصبا والطفولة، وزمن التحصيل العلمي. لكن قوة الذات تتجلّى في ارتباطها بواقع فضاء مفتوح على الفنّ والسياسة والاجتماع، ومقترن بأحداث مأساوية رسختها زلزال أكادير المدمر. إن الدراسة مثلت لحظة فارقة في تبيين رمزية الوجود الذاتي والمكاني. لهذا، فضخّ الذات بمعطيات معرفية فكرية يؤكد أمرين: إن الفضاء الجغرافي والثقافي والاجتماعي يشكل الوعي الإنساني بمختلف عناصره وامتداداته، وإن حقل التجربة الإنسانية عبر التأمل والمعابنة يغني سيرة الذات ويقوّي الإحساس بتحوّلات الوجود العالم والإنسان ضمن نظام علائقي دال على ارتباط المكان بالزمن؛ حيث «يمتد الربط بين المكان والزمان إلى أعماق مستويات التجربة، وهو مستوى الشعور بالوجود»<sup>6</sup>.

دفع الكتاب (تمزكيداً)، وبَعْدَه المدرسة والإعدادية والثانوية، الذات ليتشكل وعيها بالجذور والهوية، ويتحصّل إدراكها روح الوفاء للشيوخ والمدرسين والأساتذة. كأن تجربة التعلم بلغة، والتحصيل العلمي بلغة أخرى، تكشف تفاعلات وآراء ومواقف وفهوم وأفكار .. الذات في سيرورة تطورها ونموها الفكري المعرفي. مسار قد تتراءى فيه لحظات شقاء كثيرة، لكنه مرتبط بتجربة أنتجت وعياً بكيئونة ثقافية جماعية تدبّر بموجيها المعلم الوطني الخدم الجاد المولد للتحفيز، والآخر الخامل المنتج للقلق والإحباط والضيق. إن التعلم لم يبق مقتصرًا على فضاءات التعلم، بل ارتبط بتفاعل خلاق للذات مع فضاء وجودها. من هنا، تبيّن من تأمل الذات الأعمال الفنية للحاج بلعيد، مثلاً، مدى امتلائها بقيم إنسانية رفيعة ومتعالية على شريطة المكان والزمن؛ لأنّ الرئيس الكبير قد غنى «للعقيدة والروح، للتدين والأخلاق، غنى للقيم الإنسانية، غنى للحياة والطبيعة، غنى للحب والجمال الرباني، غنى للمقاومة والنضال والكفاح والحرية، غنى للعدالة الاجتماعية، غنى للرحلة والسياحة في الأفق .. غنى للإنسان» (ص 118).



## في «كَيْل كَبْد» لأحمد إدو خراز (1)

# المقاومة المغربية



د. فؤاد  
بنيشينة

## دراسة سيميائية في الخطاب الروائي المغربي



ما فتئت الإرث الروائي الزاخر للأديب المغربي الكبير عبد الكريم غلاب، محط إضاءة للعديد من النقاد والباحثين، وقد صدر أخيرا في هذا الصدد، عن دار بصمة للنشر والتوزيع، كتاب بعنوان «المقاومة المغربية: دراسة سيميائية في الخطاب الروائي المغربي»، وهو من تأليف الباحث الدكتور فؤاد بنيشينة.

تروم هذه الدراسة مقارنة الخطاب الروائي المغربي عند الكاتب المغربي عبد الكريم غلاب من خلال روايتي «دفنا الماضي» و«المعلم علي»، وتفضي هذه الدراسة إلى كيف تتشكل دلالة المقاومة، أو هي مقاومات، في تقابل تضادي مع حالات اللا-مقاومة بمعنى الاستسلام، وكيف يبني المعنى الذي تتمظهر من خلاله التشاكلات الدالة على أشكال حياة المقاومة واللا-مقاومة.

ويتعلق الأمر بدراسة تكشف عن استراتيجيات تشييد المعنى في تجلياته الاجتماعية والسياسية والثقافية والدينية والاقتصادية، وتفتح أيضا عن سؤال التاريخ والهوية المغربية في تعددها واختلافها داخل فضاءات تعزز هذه الهويات.

وانفتحت الدراسة على صورة المرأة المغربية والعلاقات الاجتماعية الهامشية وأشكال حياة العبودية باعتبارها شكل حياة ممزقة، كما انفتحت على البنات الرئيسة، سياسيا ونقائيا، وتفاعلها مع البيئة كعامل رئيس في تشكل المعنى داخل حالات الصراع والرغبة في تحقيق الموضوع-القيمة، وهو الاستقلال، ومن ثمة الحرية والتطلع إلى أشكال حيوات مشبعة بالقيم الإنسانية في علاقة ارتباط وحب مع الأرض/الوطن.

وأوضحت الدراسة أيضا جزءا مهما من الذاكرة المغربية، وكيف أن الخطاب الروائي أعاد تلفظ هذه الذاكرة في علاقة بالتاريخي والتخييلي.

تمركز النص السردي «كَيْلُ كَيْدٍ»، لأحمد إدو خراز، على علاقة متينة بين الذات والمدينة (إنزكان)، وغيرها تجلت كثير من القضايا والحقائق والأحداث المحلية والوطنية والدولية. لهذا، تتعين مدينة إنزكان (إنزكان)، وهي فضاء روائي يتميز باقتدار، فضاء وطنيا معبرا عن وجود إنساني مفتوح، وكاشفا ثقافية أمازيغية منفتحة بروح إيجابية خلاقة وفعالة. من هنا، عبرت الذات، في سيرة الفرد والجماعة، عن رؤية إنسان عاش في مدينة، وتعلم وفيها وعلم. سرده يضم فكريا نضاليا وطنيا غايته، في رمزيته الممتدة، كشف الصور المشرقة لفضاءات إنسانية تتحول بسرعة، والتاريخ الخفي والهوية المحتجة والمتوارية عن الأنظار.

كان نص «كَيْلُ كَيْدٍ» يؤكد، بجمالية لغة سردية يغلب عليها الوصف والتذكر ونسق بنائي فني قائم على توالي الليالي (ثمانية) أيضا ويس (تأم)، أن وراء كل مدينة تاريخ نوعي مشرق خفي خضع لتحويلات عديدة، فصار منذورا للتلاشي والضياح. وفي كل مدينة كأنات بشرية مكتظة بالأمل في أفق إنساني وثقافي يتوج بالانتصار، والتحول من سياق الاستهلاك والانهمام إلى الإنتاج والانتصار. إن أهم انتصار قد يكون على الذات، فتتحرر من الشعور بالضيق والقلق والمعاناة (ص 147) من نقص صاحبها من ولادتها: «أهم مكسب خلفته لي تلك العاهة [التخنيم] بعد أن تغلبت عليها هو أنني في مسيرتي المهنية في الحقل التربوي التعليمي كنت حريصا على مساعدة كل تلميذ أو تلميذة يعاني عاهة صوتية فأرشده إلى ممارسات وقواعد تدريبية وتمارين يواظب عليها ويتحمل ثقلها للتغلب عليها أو أرشده إلى طبيب مختص في تقويم النطق وإن كانوا شبه منعدمين إضافة إلى غلاء أتعابهم خصوصا إذا تطلب الأمر حصصا كثيرة مما يجعلني أؤكد على الأيوين بضرورة الصبر وقوة العزيمة والإصرار الذي لا يوقفه الزمن وأبعث لديهم الأمل بقصتي وأحثهم على اليقين في الله» (ص 197). امتلكت الذات جرأة للتعبير عن خلل صاحبها في التعبير، وظل لصيغا بها، لكنها صيرته منطلقا لمحو أزمات الآخرين، وتفكيك أي شعور بنقص لا يعد عيبا، بل يكشف مدى تحمل الأثر والانتصار عليهم، أو الضعف والانتكاس أمامهم. لذلك، أرى أن جودة نص «كَيْلُ كَيْدٍ» متولدة من إخلاص صاحبه وحماسه، لاستعادة سيرة ذات ومدينة؛ لأن «كل ما أبداع بإخلاص ونفذ بحماس صادق هو إبداع جيد»<sup>7</sup>.

### الهوامش:

1- قدمت هذه الدراسة في إطار الاحتفاء النقدي بالنص السردي «كَيْلُ كَيْدٍ» (كية مدينة) أفطري ن تمارا، بتنظيم مركز وادي سوس بإنزكان بمناسبة رأس السنة الأمازيغية الجديدة، بقاعة الاجتماعات بمقر جماعة إنزكان، يوم السبت 8 فبراير 2025.

2- مايك غرانك، الجغرافيا الثقافية: أهمية الجغرافيا في تفسير الظواهر الإنسانية، ترجمة: د. سعيد منتاق، عالم المعرفة، المجلس الوطني للثقافة والفنون

والآداب، الكويت، العدد 317، يوليو 2005. انظر: تصدير المترجم، ص 7.

3- أحمد إدو خراز، كيل كيد (كية مدينة) أفطري ن تمارا، نص سردي، منشورات جمعية مركز وادي سوس، مطبعة العرفان، أكادير، ط1، 2024. وأرقام الصفحات في المقال، التي لا تحيل على هامش، هي صفحات النص.

4- مايك غرانك، الجغرافيا الثقافية، ص 66.

5- مايك غرانك، الجغرافيا الثقافية، ص 148.

6- بول ريكور، الزمان والسرد: الزمن المروي، ج3، ترجمة: سعيد الغانمي، دار الكتاب الجديد المتحدة، بيروت، ط1، 2006، ص 83.

7- روبرت لويس ستيفنسون، فن الكتابة، ترجمة: مجدي عبد المجيد خاطر، كتاب الدوحة (مجلة)، قطر، العدد 104، 2020، ص 57.



## المقاومة المغربية

دراسة سيميائية في الخطاب الروائي المغربي





محمد الشكبي

الغذاء التي جمعتها بالرئيس- المرشح- فرانسوا متران ؟ أم أنه كان يفكر في درس الكوليج دو فرانس؟ أسئلة بين أخرى طرحها رجل الأمن على رولان بارت وهو طريح فراش المستشفى .  
لقد أعتبر حدث الوفاة، هذا، الشرارة والمهمان اللذين سبهران حكاية تحقيق يقوده مفوض الشرطة جاك بايارد، بايعاز من أعلى سلطة في البلاد: فاليري جسكار دستان. حيث سيسافر بنا السارد إلى عوالم النخبة المثقفة الغربية، عامة، والفرنسية، على وجه التحديد، داخل أجواء حميمياتها، كجلسة الخمر التي جمعت ثلة من المثقفين الفرنسيين بمنزل فيليب سوليرس

(8) وحمامات الشواذ جنسيا، التي يتردد عليها ميشيل فوكو (9) والحانات (10) أملا في العثور على إشارات، نقول قرائن تقوده إلى المخطوط السري، وهو برفقة ومساعدة الشاب سيمون هرتسوغ، أحد طلبة جامعة فنان المتخصصين والمشهود لهم بكفاءتهم السيميولوجية، والذي سيعول مفتش الشرطة جاك بايارد، على خبرته في المجال، مقال حصوله على وظيفة أستاذ بنفس الجامعة... (11) . حيث سنلتقي، كقراء، بالزوج الغريب الاطوار (كريستيفا - سوليرس) وميشيل فوكو، وباك دريدا وجيل دولوز وريجيس دوبري ولويس التوسير وامبرتو ايكو وسورل ورومان ياكوبسون... إلخ كشخص روائية .

### كبار الساسة الفرنسيين

### وهاجس الظفر بالوظيفة السابعة للغة

كما سلفت الإشارة، فإن استعادة المخطوط السري، داخل المتن الروائي، شكل إحدى أولويات رجال السياسة الفرنسيين أمثال جسكار دستان وفرانسوا ميتران قطبي رحي الانتخابات الرئاسية 1981. فالمخطوط يحتوي على وظيفة ليست كباقي الوظائف، وظيفة ملغزة برقمها (سبعة) كعدد أولي غير قابل للقسمة إلا على واحد وعلى ذاته ، وبرهاناتها ، حيث نقرأ على لسان الرئيس الحاكم ديستان ما يلي :  
« ... إنها وثيقة حيوية تعرض الأمن القومي للخطر إن استخدمت بطريقة سلبية، يمكن أن تسبب أضرارا لا تعد وتعرض للخطر أسس الديمقراطية نفسها ... » (12).  
« ... أيها المفوض، في يوم وقوع الحادث، كان السيد رولان بارت في حوزته، وثيقة سرقت منه. أود منك أن تحدد هذا المستند، إنها مسألة أمن قومي » (13) .  
« ... لا يهمني السائق ولا أكثرث للطبيب، ولا أبالي بهذا ..... نادي اللغوس . أريد الوثيقة فوق مكتبي... » ( 14 ) .  
« ... طبعا.. طبعا... لكن لو أمكننا العثور عليها....على الأقل تحديد مكانها، وإذا امكن استردادها، فساكون في سلام أكثر. لمصلحة فرنسا . تخيلوا لو أن هذه الوثيقة وقعت في أيدي غير آمنة... » (15) . بل إن هذه الوثيقة أصبحت موضوع اهتمام أجهزة الاستخبار الدولي، كما ورد على لسان شخصية اورنانو:  
« يمكن للمرء أن ينصوور جيدا أن بريجنيف أو عضوا آخر في الحزب يرغب على وجه التحديد، في الاستفادة من الوثيقة على المستوى الداخلي للحزب. إن اللجنة المركزية هي وكر دبابير. وقد يكون لهذه الوثيقة شأن مهم» .

### في لغز الوظيفة السابعة

ماذا تكون الوظيفة السابعة للغة، التي زعزت العالم وأقامته دون قعود؟ فهل هي تجميع وتركيب لباقي الوظائف الستة، وكما حددها رومان ياكوبسون؟ (16)، أم هي رقم و اسم آخران للوظيفة الندائية f conative باعتبارها وظيفة تتسم بتبئير المرسل إليه ومحاوله التأثير فيه؟ أم هي وظيفة سحرية تعزيمية، تجعل المتحدث، رجل سياسة كان أو رجل تجارة أو زير نساء، يتلاعب بعقول المخاطب - المخاطبين فيحصل، بالتوالي، على أصواتهم أو أموالهم أو مفاتن أجسادهم . ؟ (17). يجب ا. ايكو كشخصية روائية بالقول :

«... ربما فعل رومان ياكوبسون ذلك في نهاية المطاف، ربما توجد نسخة غير منشورة من كتاب (أبحاث في اللسانيات العامة) يعرض فيها بالتفصيل لهذه الوظيفة...» (18) . ويضيف الطالب سيمون هرتسوغ، في نفس المسألة:

«... وظيفة سحرية تعزيمية، توصف ألياتها بمثابة تحويل شخص ثالث، غائب أو جامد إلى

«مات رولان بارت، عاش رولان بارت » أحسن ما حضرني من تعبير مسكوك، افتتح به قراءتي هذه لكتاب (الوظيفة السابعة للغة - من قتل رولان بارت ؟) للباحث والكاتب الفرنسي لوران بيني LAURENT BINET (1) . هو أحد تلامذة رولان بارت النجباء، الذين ظلوا أوفياء لآرث نظري ونقدي خلخل معرفيا، وأخلاقيا المفاهيم السائدة آنذاك، حول الكاتب والكتابة والتاريخ والعلامة والصورة والنص والآخر واللذة والتأويل .. إلخ .

إنه وفاء جعل التلميذ - الكاتب لوران بيني يرفض رفضا قطعيا، اعتبار وفاة أستاذه، من جراء حادثة سير بليدة وحقيقية، ترمي بجنحة رولان بارت على قارعة الطريق، مجرد خبر بسيط ينشر على أعمدة الجرائد والمجلات، أو تخصص له ثوان معدودة في آخر فقرات نشرات الأخبار المسائية، على نحو ما أذاعه، الصحفي باتريك بوافر دارفور (2). رولان بارت المثقف الذي فرض نفسه كبطل لذة جديدة في القراءة (3)، فاتحا بوابة العلوم الإنسانية على مجالات مغايرة للتخلي ، كوسائل الإعلام الجماهيري، وأنساق التواصل، والأساطير، واللغات... (4) . إنه تكريم، وعرفان، جعل من حداد التلميذ آلية لتفجير وولادة متخيل روائي، تؤثته مفاهيم نظرية من حقول اللسانيات والسيميائيات، والفلسفة وفلسفة اللغة تحديدا. نقرأ، في منحي اعتبار حدث وفاة رولان بارت أمرا غيرعادي، مايلي :  
« ...إنها فضيحة ! من هؤلاء الذين يسخرون منا؟ لماذا لم يخبرنا أحد ؟ لو أننا كنا هناك! مؤسف عدم وجود مصور في الغرفة ليخلد هذه اللحظة العظيمة في تاريخ المثقفين الفرنسيين .... » (5) .

.....لا زالوا يصرخون هل تعرفون من هو ؟  
أيمكنكم التظاهر بان رولان بارت يمكن علاجه مثل أي مريض آخر... » (6) .

كذلك كيف لعراب السيميائيات - رولان بارت أعني - أن لا ينتبه وهو يهم بالعبور إلى الضفة الأخرى، إلى صوت شاحنة قادمة، أو أية سيميائية أخرى ؟ فهل كان يفكر في والدته المتوفاة كحداد لازم بارت بقية حياته؟ (7)، أم أنه كان ثملا، جراء كؤوس النبيذ التي احتساها خلال مأدبة



ديدا على هذا التصور، معتبرا إياه تصورا لا يقوم على أسس علمية، بحكم أن أداء أفعال الكلام لوظيفتها يبقى رهينا بوجود قصد يتقاسمه كل من المرسل والمتلقي، على حد سواء. كذلك فإن أوستين - الأستاذ قد أشار إلى ما يحدث لما نتكلم، دون أن يحدد ما علينا فعله حتى يحدث الأمر. ثم إننا عندما نتكلم، وفق شخصية جاك دريدا، دائما، فإن الكلمات حاملات لدلالات قبلية، الشيء الذي عبر عنه دريدا بمفهوم الاستشهاد وقابلية التكرار: citation et repetition.

### على سبيل الختم

تبقى رواية (الوظيفة السابعة للغة - من قتل رولان بارت ؟) عملا سرديا يحتفي بأعلام من تاريخ الفكر والأدب الغربيين، الفرنسي تحديدا، عبر عرض آراءها وتصوراتها، ومواقفها في مجال اختصاصها العلمي، مما يجعل منها رواية تدرج في إطار الروايات - الأطاريح، باعتبارها جنسا روائيا يقوم على سنيين اثنين هما سند الحجج argumentation، متمثلا في محاولة إقناع المتلقي بصحة تصورات علمية، ما، كما هو حال هذه الرواية، وسند القصة histoire كمتواليات من الأحداث والوقائع.

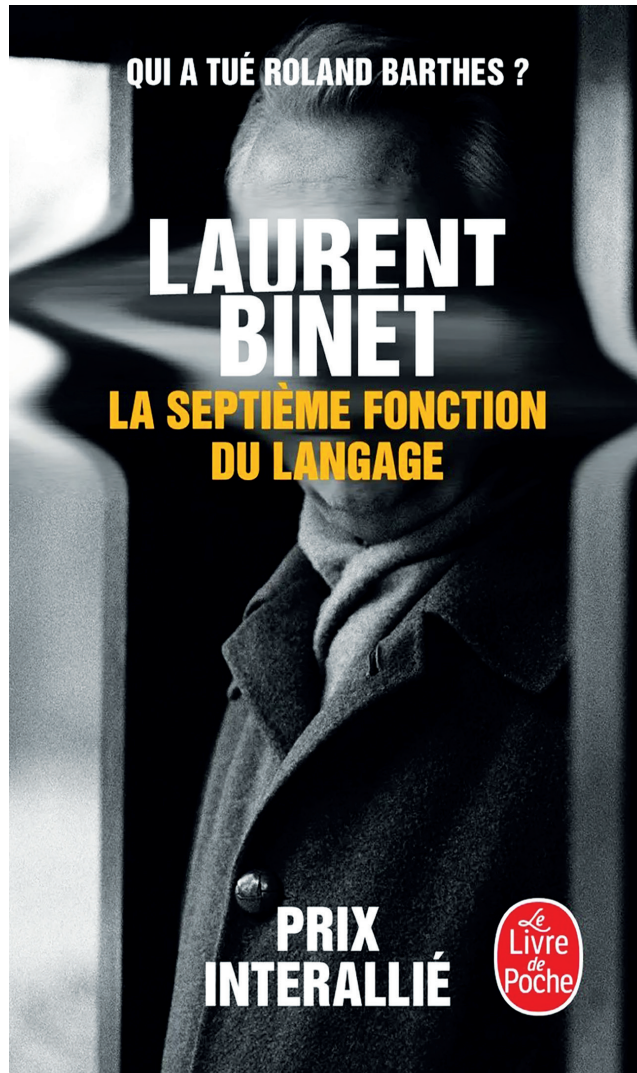
### هوامش:

laurent binet ( la septième fonction du langage - roman ) ed bernard grasset paris 2015

ترجمها وقدم لها د. محمد الجرطي منشورات نابو . بغداد الطبعة الأولى 2021 .  
 (2) ص 84  
 (3) ص 89  
 (4) ص 90  
 (5) ص 58  
 (6) ص 59  
 (7) كما يعكسه مؤلفه « حداد » deuil الذي خصصه جملة وتفصيلا لحدث وفاة والدته .  
 (8) ص 130 - 138  
 (9) ص 53- 58  
 (10) ص 100 - 101  
 (11) ص 139  
 (12) ص 71  
 (13) ص 71  
 (14) ص 220  
 (15) ص 123

ROMAN JACKOBSON ( ESSAIS DE LINGUISTIQUE GENERALE) TOME I LES FONDATIONS DU LANGAGE TRADUIT ET PREFACE PAR NICOLAS RUWET ED MINUIT 1963 PARIS

(17) ص 118  
 (18) ص 209  
 (19) ص 118  
 (20) ص 370 - 371  
 (21) ص 197  
 (22) susan rubin suleiman ( le roman a these ou l'autorite fictive ) ed puf paris 1983  
 (23) ص 116 - 117  
 (24) ص 115  
 (25) ص 180 - 181  
 (26) ص 207  
 (27) ص 152  
 (28) ص 348  
 (29) ص 183- 184  
 (30) ص : 157-268-279-280-282  
 (31) oswald duerot ^ langage et action ^ dans ( dictionnaire encyclopedique des science du langage ) ed seuil points essais paris 1971 . 423- 424



يصنع رد فعل مادي على أرض الواقع. فهناك فعل القول والفعل المتضمن في القول والفعل الناجم عن القول.

-الحجاج البلاغي - الريطوري : هو حجاج أساسه الخطاب الريطوري كخطاب يسعى إلى الإقناع، وقد استغرق صفحات عديدة من الرواية واقترب بالمناظرات التي يحتضنها فضاء «نادي اللوغوس» حيث الحضور متكون، تراتبيا، من البلاغيين ثم المحاضرين ثم الجدليين ثم المشائين ثم الخطباء الشعبيين، وفي قمة الهرم نجد السوفسطائيين (27) .

### ما وقع لفضيليب سوليرز

« ... تَبَّت السفسطائي، ذو قناع منقار الطبيب، خصيتي سوليرز بين شفرتي المقراض، وأمسك المقابض بقوة، بكلتا يديه، وحرك المقراض بقوة وقطع خصيتي سوليرز. جفلت كريستيفا ..... » (28).

وفي اطار نادي اللوغوس، دائما، فإن الركائز والأسس التي كانت تنهض عليها مدينة أتينا، أي البلاغة والرياضة والمسرح، لازالت قائمة إلى يومنا هذا، على حد تعبير شخص ا. إيكو: « ...أخذ إيكو يداعب لحيته، وأصبح صوته صافيا، ثم أشعل سيجارة . قامت المدينة الاثينية على ثلاث ركائز: قاعة الألعاب الرياضية، المسرح، ومدرسة البلاغة. لا زلنا نحافظ على آثار لهذا التقسيم الثلاثي حتى اليوم في مجتمع العرض الذي يرفع ثلاثة أصناف من الأفراد إلى مصاف المشاهير: الرياضيون، والممثلون أو المطربون ورجال السياسة ... » (29).

### مفهوم السياق بين ج. دريدا وسورل (٠٣)

احتل مفهوم السياق أهمية كبيرة لدى الفلاسفة التحليليين الانتكوساكسونيين، تحت شعار «المعنى هو الاستعمال » (31) (the meaning is use). وقد رد

مرسل إليه، مخاطب ومتلقي لرسالة إفهامية ...» (19)

كما يشير الشاب المغربي سليمان، أحد معارف رولان بارت، الذي تم اغتياله بسبب شكوك تحوم حول إخفاؤه للوثيقة السرية، إلى الأمر قائلا :

«... إنها مفتاح، أو دليل معلومات، أكثر مما هي منهج، لقد أشار إليها ر. ياكوبسون بالفعل باسم (الوظيفة الأدائية)، ولكن «الفعل الأدائيهو «صورة» .

### في تفاصيل سرقة المخطوط السري

تشير الرواية (20) أي قبيل نهايتها بسطور معدودة، إلى تفاصيل سرقة المخطوط السري الحاوي للوظيفة السابعة، بتواطؤ سياسي من اليسار الفرنسي، يتعلق الأمر بشخص جاك لانغ، وزير الثقافة الأسبق:

«... إن ريجيس دويري، بعد التحدث إلى ج. دريدا هو الذي أقنعه بقيمة هذه الوثيقة. لذلك قرروا تنظيم الغداء مع بارت، ليتمكنوا من سرقة المخطوط منه، أثناء وجبة الغداء .

سُرقت خلسة الورقة التي كانت في ستره بارت، ليقدّمها إلى ر. دويري الذي كان ينتظر مختبئا في الردهة. ركض هذا الأخير ليسلم الوثيقة إلى دريدا ..... وكان يتعين على دريدا كتابة الوظيفة المزيفة، في وقت قياسي، انطلاقا من الوظيفة الحقيقية، حيث تبدو ذات مصداقية، لكن لا تؤدي عملها ... » .

يمكن القول إن مفهوما نظريا (لسانيا) أصبح موضوع أطماع، وصراعات سياسية بين كل من اليسار واليمين السياسيين الفرنسيين، قبيل الانتخابات الرئاسية (1981). فجل السياسة، يساريا كان أو يمينيا أو....أو.... لا يهيمه من الشأن المعرفي والثقافي إلا ما يخدم مصالحه، ومصالح شلته... «، ألم يكن ماكيفيل حاكما سلم الشعب أسرار الحكام القائمة على شعار «أنا وبعدي الطوفان»؟» (21)

### هل يمكن إدراج رواية (الوظيفة السابعة للغة) في خانة الرواية

#### -الاطروحة eseht a namor؟

تحدد الباحثة رومان سوزان سليمان رواية الأطروحة، في معرض تمييزها بين هذه الأخيرة والرواية الملتزمة، بالقول إن «رواية الأطروحة هي رواية واقعية، تقدم نفسها، بالأساس، للقارئ كحاملة لتعاليم، تسعى إلى البرهنة على حقيقة أطروحة سياسية أو فلسفية أو علمية أو دينية...» (22) .

إن من يقرأ هذه الرواية، يجدها محملة وحاملة، في نفس الآن، لتصورات ومفاهيم هي من حقل المعرفة العلمية الإنسانية (الأسنيات تحديدا):

-العنوان: يشير الى الوظيفة السابعة للغة، كتصور من الكاتب لوظيفة لغوية تنضاف إلى الوظائف الستة، المحددة من قبل عالم اللغة الروسي رومان ياكوبسون. والتي حددها في الوظيفة التعبيرية والوظيفة الندائية والوظيفة ميتا - لغوية والوظيفة المرجعية والوظيفة الاتصالية والوظيفة الشعرية. (23)

-المحوران التركيبي- الأفقي والاستبدالي- العمودي (24): يقوم المحور التركيبي على التأليف، فيما بين الوحدات المعجمية (علم النحو عند العرب)، في حين يرتبط المحور العمودي، باختيار وحدة معجمية بدل أخرى، لغايات ومقاصد قد تكون جمالية (التأليف الأدبي) أو أيديولوجية (حمل الآخر على الاقتناع بفكرة ما) .

-التمييز بين العلامة - الرمز والعلامة - القرينة، حيث تحضر القصيدة في الأولى وتغيب في الثانية .

-نظرية أفعال الكلام (26) (actes de parole) كما تبلورت مع رواد الفلسفة التحليلية الانتكوساكسونية المعروفة بجامعة أوكسفورد كأوستين وسورل وكارناب وفكتنشطاين...إلخ . حيث أصبح ينظر إلى الكلام باعتباره فعلا



د. أحمد بلحاج آية وارهام

أخر. وهذا هو الهدف من العرفان، والمبتغى المعبر عنه بوحدة الوجود، والذي تلخصه عبارة الإمام علي رضي الله عنه (ما رأيت شيئاً إلا ورأيت الله قبله وبعده وفوقه وتحتة وفيه). وهذا بالضبط هو الفارق الأساس بين التصوف والعرفان، فالتصوف رياضات تستند إلى طرق، يمارسها أصحابه،

ويعتقدون أن هذه الرياضات توصلهم إلى حقيقة الحقائق. أما العرفان فعبارة عن المعطيات الروحية الواردة على القلب من الأفق القدسي، فتكون له نورا معرفيا جامعا للحقائق العلوية. إن غاية العرفان هي حفظ النفس من التلوث، وحماية الناس من الفرق والتشتت، عن طريق لغة توحد، وتسعى إلى الوحدة، وإلى انطلاقة ثورة الوعي الروحي، فما لم تتغير دواخلنا وتتمسك بكل ما هو جدير بإنسانيتنا فلن نتمكن من تصحيح الحاضر وصناعة المستقبل الواعد، وسنبقى نشهد على مأس يومية تقتل فيها النفوس مغنويا وتصادر فيها الحقوق والكرامات.

ومن المحال أن يعرف المرء ماهيته خارج دائرة العرفان، كما هو محال أن يعرف جوهر الرياضيات خارج دائرة الصفر. فالعرفان هو الذي يساهم في الوصول إلى المعارف الحقيقية الصادقة. وهو الذي يعلم العيش في الوجود بقلب يسبح فيه النور، ويجعل المرء ينصرف بكامل فكره من السوي إلى الحق، وإلى إدراك أن لكل موجود من الموجودات حركة بها يطلب كماله، لا فرق في ذلك بين الموجودات السفلية المنتمية إلى عالم المادة، والعلوية الروحانية، حيث تسير بأجمعها إلى غاياتها الكمالية. وأعظم مقصد لها هو الحق تعالى، فهو غاية الغايات. بهذا تسامرنا مع الشجرة، ونحن في حدائق الخلوة، وكأننا خارج دائرة الزمن الطبيعي، نشرب من كاسات فيوضها بالإصغاء، وتشرب من كاسات انخفافنا بالاغتباط، ينسج الصمت جبة برانيتنا، والنور نيزج جوانيتنا، لنا كل ثانية قدم في المجرات، وحين نرانا فينا نسجد ابتها لامن له العزة، ذائبين في حرف جلاله وجماله. وكيف يستطيع من ذاب أن يدخل من الباب، وقد تدلت عليه مصابيح تضيء ما لا يضاء من الحال؟

العرفان كلمة جامعة للعلم والشكر، فهي حمالة معان وفضائل سنية يانعة، بازغة من شجرة لدنية، تؤتي أكلها المختلف المتعدد كل حين، لا تؤثر عليها الفصول ولا

هو زمن الغيب الذي لا يعرف النهايات. فواكهها تقطفها البصائر، لا الأبصار والأنظار. تمنع الروح التأمل فيها فتسعد وتنعم، وتتخلى على كل ما كانت تظنه مغنما ومكسبا، أنتجتها الثقافة الإسلامية، ووسعت مفاهيمها وتصوراتها لتكون مجردة فرح عند كل ضيق وشدة، وبالنظر إلى هذه الثقافة التي كان الأصل فيها النص الديني، وكان العقل فيها مبينا على مفاهيمها التي بنت العرفان على أسس روحانية تصعد بالمرء إلى آفاق تشوفاته، وأعلى انشراحاته كلما أوغلت في الشفوف مظهرانيته وجوانيته.

# في معنى شجرة العرفان



لقد أوجد العرفان نمطاً ومنهجاً خاصاً لكي يتحدث به أو من خلاله العرفاء عن المكاشفات وينقلوها إلى الناس، فكانت الضابطة في النقل وفي تصحيحه وتقويمه وفي بيانه، لتتعانق المعرفة العقلية مع المعرفة القلبية، إذ لا معرفة عقلية كاملة دون معرفة قلبية تنير لها الطريق في الهنا والهناك. وبهذا يكون العرفان بجمع أنواعه: النظري، والخلقي، والعبادي - الذي يعني انصهار المعلول بعلته الغائبة - مشكاة المعارف، ويكون العارف هو ذاك الشخص الذي يشغل وقته بشهود نور الله تعالى في قلبه ووجدانه.

فالهدف من العرفان هو الوصول إلى وحدة الوجود، أي أنه لا يوجد في الوجود إلا وجود واحد وهو الله والباقي كلها إشارات وظلال، وليست موجودات حقيقية، فيما نراه من موجودات ما هي إلا إشارات لذلك الموجود الحقيقي المسمى بالله تبارك وتعالى. والطريق إلى هذه المعنى ليس عبر العقل والتحليل كما في الطريق الفلسفي، إنما عبر القلب وشهوده بمعنى أن العرفاء يسلكون طرق ومنازل وكرامات توصلهم إلى أن يكون لهم إدراك وجداني شهودي، منه لا يرون موجوداً حقيقياً غير الله تبارك وتعالى وما سواه ما هو إلا ظل له وإشارة عليه.

وهذه هي مرتبة الحقيقة التي تؤدي بحق إلى درجة الوجود الوجداني الذي من خلاله لا يشهد العارف إلا الله ولا يرى إلا هو، ولا يشاهد شيئاً